

CONSEIL COMMUNAL DU 26 MAI 2025  
GEMEENTERAAD VAN 26 MEI 2025NOTES EXPLICATIVES  
TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00  
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**Secrétariat - Secretariaat****1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 24.04.2025**

Les procès-verbaux des séances précitées, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur.

**Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 24.04.2025**

Het proces-verbaal van de voormelde zittingen, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement.

**2 Conseil communal - Délégations et mandats - Abbeyfield ASBL**

Le Conseil communal,

Considérant que l'asbl « Entre voisins – Maison Abbeyfield Etterbeek » est locataire de l'immeuble sis chaussée de Wavre, 490 appartenant à la Régie Foncière;

Considérant que cette association a pour but de procurer, à prix coûtant, un cadre de vie convenant à des personnes d'âge mur qui ont fait le libre choix d'habiter avec d'autres une maison regroupant des logements individuels et disposant d'espaces communs et de s'associer en vue d'un mieux être en étant disposées, d'une part à se prendre en charge dans toute la mesure de leurs capacités et, d'autre part, à se rendre des services mutuels dans un esprit d'entraide et de partage de responsabilités ;

Considérant que, dans ce cadre, l'association a décidé d'adhérer aux principes d'Abbeyfield, qui est un mouvement de volontaires, apolitique et non confessionnel, destiné à promouvoir la création et le bon fonctionnement des maisons qui sont affiliées à ce mouvement ;

Vu les statuts de l'asbl « Entre voisins – Maison Abbeyfield Etterbeek »;

Considérant que ceux-ci prévoient la nomination, par le Conseil communal, d'un commissaire chargé de le représenter au sein des organes de l'association; qu'il jouit, à ce titre, d'un droit de veto suspensif lui permettant de s'opposer à toute décision qu'il estimerait contraire aux conditions du contrat de bail conclu entre Commune d'Etterbeek et l'association ;

Vu les élections communales du 13 octobre 2024 et l'installation du nouveau Conseil communal d'Etterbeek

en date du 01 décembre 2024 ;

Considérant qu'à la suite de ces élections et de cette installation il y a lieu de procéder au renouvellement des représentants de la Commune auprès de divers organismes publics ou d'intérêt public;

Considérant qu'il convient de nommer un nouveau commissaire ou de reconduire le mandat précédemment octroyé ;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

de nommer David DUBOIS en qualité de commissaire communal auprès de l'asbl « Entre voisins – Maisons Abbeyfield Etterbeek ».

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature.

### **Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Abbeyfield VZW**

De gemeenteraad,

overwegende dat de vzw 'Entre voisins - Abbeyfieldhuis Etterbeek' huurder is van het gebouw op nummer 40 van de Waversesteenweg 490, dat eigendom is van de Regie van Grondbeleid ;

overwegende dat deze vereniging tot doel heeft om tegen een redelijke prijs een aantrekkelijk levenskader te bieden aan ouderen die de vrije keuze gemaakt hebben om met anderen samen te wonen in een huis met individuele appartementen en gemeenschappelijke ruimten en om zich te verenigen voor een betere levenskwaliteit door enerzijds voor zichzelf te blijven zorgen in de mate dat hun capaciteiten dit toestaan en anderzijds, om onderlinge diensten te bieden in een geest van samenwerking en gedeelde verantwoordelijkheden ;

overwegende dat de vereniging beslist heeft om zich aan te sluiten bij de principes van Abbeyfield, een apolitieke en niet-confessionele vrijwilligersbeweging die de creatie en goede werking wil bevorderen van de huizen die aangesloten zijn bij deze beweging ;

gelet op de statuten van de vzw 'Entre voisins - Maison Abbeyfield Etterbeek' ;

overwegende dat deze bepalen dat de gemeenteraad een commissaris benoemt die hem moet vertegenwoordigen in de instanties van de vereniging; dat hij in deze hoedanigheid over een opschortend vetorecht beschikt waardoor hij zich kan verzetten tegen elke beslissing die hij tegenstrijdig acht met de voorwaarden van het huurcontract tussen de gemeente Etterbeek en de vereniging ;

gelet op de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024 en de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Etterbeek op 01 december 2024;

overwegende dat naar aanleiding van die verkiezingen en die installatie een aantal vertegenwoordigers van de gemeente bij openbare instellingen en instellingen van openbaar nut vervangen moeten worden;

overwegende dat er een nieuwe commissaris benoemd moet worden of dat het eerder toegekende mandaat verlengd moet worden ;

gelet op artikel 120 §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

David DUBOIS aan te stellen als gemeentelijk commissaris bij de vzw 'Entre voisins - Maisons Abbeyfield Etterbeek'.

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur.

### 3 **Conseil communal - Délégations et mandats - Ecole régionale intercommunale de Police (ERIP)**

Le Conseil communal,

Vu les élections communales du 13 octobre 2024 et l'installation du nouveau Conseil communal d'Etterbeek en date du 01 décembre 2024 ;

Considérant qu'à la suite de ces élections et de cette installation il y a lieu de procéder au renouvellement des représentants de la Commune auprès de divers organismes publics ou d'intérêt public;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DESIGNE

Vincent DE WOLF

en qualité de représentant aux assemblées générales à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police.

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature.

### **Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Gewestelijke en intercommunale politieschool (GIP)**

De gemeenteraad,

gelet op de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024 en de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Etterbeek op 01 december 2024;

overwegende dat naar aanleiding van die verkiezingen en die installatie een aantal vertegenwoordigers van de gemeente bij openbare instellingen en instellingen van openbaar nut vervangen moeten worden;

gelet op artikel 120 §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

BENOEMT

Vincent DE WOLF

tot vertegenwoordiger in de algemene vergaderingen van de Gewestelijke en intercommunale politieschool.

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur.

### 4 **Conseil communal - Délégations et mandats - Holding communal**

Le Conseil communal,

Vu les élections communales du 13 octobre 2024 et l'installation du nouveau Conseil communal d'Etterbeek en date du 01 décembre 2024 ;

Considérant qu'à la suite de ces élections et de cette installation il y a lieu de procéder au renouvellement des représentants de la Commune auprès de divers organismes publics ou d'intérêt public;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DESIGNE

Philippe DEMOL en qualité de représentant de la commune d'Etterbeek aux Assemblées Générales de la SA Holding Communal.

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature.

### **Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Holding communal**

De gemeenteraad,

gelet op de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024 en de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Etterbeek op 01 december 2024;

overwegende dat naar aanleiding van die verkiezingen en die installatie een aantal vertegenwoordigers van de gemeente bij openbare instellingen en instellingen van openbaar nut vervangen moeten worden;

gelet op artikel 120 §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

BENOEMT

Philippe DEMOL tot vertegenwoordiger van de gemeente Etterbeek op de algemene vergadering van de NV Gemeentelijke holding.

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur.

### **5 Conseil communal - Délégations et mandats - asbl Les Trois Pommiers - Désignation d'un observateur**

Le Conseil communal,

Vu l'Ordonnance du 17 juillet 2003 portant Code bruxellois du Logement et notamment son article 124 qui dispose :

*« § 1er. L'agrément du Gouvernement ne peut être accordé qu'aux agences immobilières sociales qui remplissent les conditions suivantes :*

*...*

*3° conclure au moins un accord de collaboration visant à favoriser la réalisation de son objet social avec la ou les communes ou le ou les C.P.A.S. sur le territoire desquels se situe la majorité des biens gérés par l'agence immobilière sociale ou sur le territoire desquels elle entend développer son parc. Cet accord peut réserver un quota de logements gérés par l'agence immobilière sociale à un public sélectionné par la commune ou le C.P.A.S., à condition que les logements soient situés sur le territoire de la commune ou du C.P.A.S. concernés. Les exigences minimales de cet accord, notamment en matière de contrôle de la finalité sociale, sont fixées par le Gouvernement ».*

Vu l'article 4 de de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2015 organisant les agences immobilières sociales qui dispose :

*« L'accord de collaboration... porte notamment sur les apports respectifs de la commune ou du CPAS et de l'agence immobilière sociale et le mode de contrôle du respect de la finalité sociale de la mission de l'agence immobilière sociale, à savoir, de permettre l'accès au logement à des personnes en difficulté ».*

Vu l'article 5 de la Convention de collaboration relative à l'attribution prioritaire de logements qui lie la Commune et l'ASBL Les Trois Pommiers approuvée par le Conseil communal du 19 octobre 2020 qui dispose :

*« Afin de permettre à la Commune d'exercer « le contrôle du respect de la finalité sociale de la mission » de l'ASBL Les Trois Pommiers, la Commune désigne un observateur qui sera convié aux réunions du conseil d'administration ou de tout autre organe de gestion quant aux décisions qui concernent l'activité d'Agence Immobilière Sociale » ;*

Vu les élections communales du 13 octobre 2024 et l'installation du nouveau Conseil communal d'Etterbeek en date du 01 décembre 2024 ;

Considérant qu'à la suite de ces élections et de cette installation il y a lieu de procéder au renouvellement des représentants de la Commune auprès de divers organismes publics ou d'intérêt public;

Considérant qu'il convient de nommer un observateur ou de reconduire le mandat précédemment octroyé ;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE de désigner Monsieur Arnaud VAN PRAET en qualité d'observateur au sein de l'ASBL Les Trois Pommiers.

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature.

#### **Gemeenteraad - Delegaties en mandaten – vzw "Les Trois Pommiers" – Aanstelling van een waarnemer**

De gemeenteraad,

gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode en in bijzonder artikel 124 dat het volgende bepaalt:

*“§ 1. De Regering kan de sociale verhuurkantoren slechts erkennen indien zij aan de volgende voorwaarden voldoen:*

*...*

*3° met het oog op de verwezenlijking van hun maatschappelijke doel, op zijn minst een samenwerkingsakkoord sluiten met een of meer gemeenten of O.C.M.W.'s op het grondgebied waarvan de meeste door het sociaal verhuurkantoor beheerde goederen gelegen zijn of op het grondgebied waarvan het kantoor zijn park wil ontwikkelen. Dit akkoord kan een welbepaald aantal door het sociaal verhuurkantoor beheerde woningen voorbehouden voor een door de gemeente of het O.C.M.W. geselecteerde doelgroep, op voorwaarde dat de woningen gelegen zijn op het grondgebied van de gemeente of het O.C.M.W. in kwestie. De Regering stelt de minimumeisen voor dit akkoord vast, met name inzake toezicht op het sociaal doel.”*

gelet op artikel 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2015 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren dat het volgende bepaalt:

*“Het samenwerkingsakkoord ... heeft met name betrekking op de controlemethode voor naleving van het sociaal oogmerk van de opdracht van het sociaal verhuurkantoor, namelijk, de toegang tot huisvesting voor personen in moeilijkheden mogelijk maken.”*

gelet op artikel 5 van de samenwerkingsovereenkomst betreffende de prioritaire toekenning van woningen die de gemeente verbindt met de vzw Les Trois Pommiers en die werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 19 oktober 2020 dat het volgende bepaalt:

*“Om de gemeente in staat te stellen “de controle voor de naleving van het sociale oogmerk van de opdracht” van de vzw Les Trois Pommiers uit te voeren, stelt de gemeente een waarnemer aan die wordt*

*uitgenodigd voor de vergaderingen van de raad van bestuur of van elk ander bestuursorgaan in verband met de beslissingen over de activiteit van het sociaal verhuurkantoor.”*

gelet op de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024 en de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Etterbeek op 01 december 2024;

overwegende dat naar aanleiding van die verkiezingen en die installatie een aantal vertegenwoordigers van de gemeente bij openbare instellingen en instellingen van openbaar nut vervangen moeten worden;

overwegende dat er een waarnemer benoemd moet worden of dat het eerder toegekende mandaat verlengd moet worden ;

gelet op artikel 120 §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST om de heer Arnaud VAN PRAET aan te stellen als waarnemer binnen de vzw Les Trois Pommiers.

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur.

## **6 Conseil communal - Délégations et mandats – Pétanque Club Etterbeekois asbl**

Le Conseil communal,

Vu les élections communales du 13 octobre 2024 et l'installation du nouveau Conseil communal d'Etterbeek en date du 01 décembre 2024 ;

Considérant qu'à la suite de ces élections et de cette installation il y a lieu de procéder au renouvellement des représentants de la Commune auprès de divers organismes publics ou d'intérêt public;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

De nommer Frank Van Bockstal en qualité de commissaire communal auprès de l'asbl "Pétanque Club d'Etterbeek".

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature.

## **Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Pétanque Club Etterbeekois vzw**

De gemeenteraad,

gelet op de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024 en de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Etterbeek op 01 december 2024;

overwegende dat naar aanleiding van die verkiezingen en die installatie een aantal vertegenwoordigers van de gemeente bij openbare instellingen en instellingen van openbaar nut vervangen moeten worden;

gelet op artikel 120 §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

Frank Van Bockstal aan te stellen als gemeentelijk commissaris bij de vzw 'Pétanque Club Etterbeekois'.

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur.

## Affaires générales - Algemene Zaken

### 7 Dossier de l'avenue d'Auderghem (ancien hôtel communal) – Etat d'avancement de la procédure – Point de situation.

**Oudergemlaan (voormalig gemeentehuis) - Stand van zaken van de procedure - Update.**

### 8 ASBL Logement et Harmonie Sociale – Comptes 2020 - Rapport d'activité 2020 – Prise d'acte.

Le Conseil Communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil communal en date du 18 septembre 2017;

Vu les comptes 2020 et le rapport d'activité 2020, en annexe, approuvés par l'Assemblée Générale;

Attendu que le Conseil communal a inscrit au budget 2020 un subside de 36.000,00 € en faveur de l'Asbl Logement et Harmonie Sociale;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE de prendre acte des comptes 2020 arrêtés au 31/12/2020 et du rapport d'activité 2020 de l'ASBL Logement et Harmonie Sociale tels qu'ils sont repris en annexe, en vue d'octroyer la subvention.

### VZW Logement et Harmonie Sociale – Rekeningen 2020 - Activiteitenverslag 2020 – Akteneming.

De Gemeenteraad,

Gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de Gemeenteraad op 18 september 2017;

Gelet op de rekeningen 2020 en het activiteitenverslag 2020 , in bijlage, goedgekeurd door de Algemene Vergadering;

Overwegende dat de Gemeenteraad, in de begroting 2020 een subsidie van 36.000,00 € heeft ingeschreven voor de VZW Logement et Harmonie Sociale;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe gemeentewet;

BESLUIT akte te nemen van de rekeningen 2020 afgesloten op 31/12/2020 en het activiteitenverslag 2020 van de VZW Logement et Harmonie Sociale, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, in het vooruitzicht de subsidie vrij te geven.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*LHS Bilan interne 2020 DEF.pdf, PCS Bonnelles.Rolin.Nouvelles - Rapport d'activité et d'auto-évaluation 2020.pdf*

### 9 ASBL Logement et Harmonie Sociale – Comptes 2021 - Rapport d'activité 2021 – Prise d'acte.

Le Conseil Communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil communal en date du 18 septembre 2017;

Vu les comptes 2020 et le rapport d'activité 2021, en annexe, approuvés par l'Assemblée Générale;

Attendu que le Conseil communal a inscrit au budget 2021 un subside de 56.000,00 € en faveur de l'Asbl Logement et Harmonie Sociale;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE de prendre acte des comptes 2021 arrêtés au 31/12/2021 et du rapport d'activité 2021 de l'ASBL Logement et Harmonie Sociale tels qu'ils sont repris en annexe, en vue d'octroyer la subvention.

### **VZW Logement et Harmonie Sociale – Rekeningen 2021 - Activiteitenverslag 2021 – Akteneming.**

De Gemeenteraad,

Gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de Gemeenteraad op 18 september 2017;

Gelet op de rekeningen 2021 en het activiteitenverslag 2021 , in bijlage, goedgekeurd door de Algemene Vergadering;

Overwegende dat de Gemeenteraad, in de begroting 2021 een subsidie van 56.000,00 € heeft ingeschreven voor de VZW Logement et Harmonie Sociale;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe gemeentewet;

BESLUIT akte te nemen van de rekeningen 2021 afgesloten op 31/12/2021 en het activiteitenverslag 2021 van de VZW Logement et Harmonie Sociale, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, in het vooruitzicht de subsidie vrij te geven.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*PCS Bonnelles-Rolin-Nouvelles - Rapport d'activité et d'autoévaluation 2021.pdf, LHS Bilan interne 2021 DEF.pdf*

### **10 ASBL Logement et Harmonie Sociale – Comptes 2022 - Rapport d'activité 2022 – Prise d'acte.**

Le Conseil Communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil communal en date du 18 septembre 2017;

Vu les comptes 2022 et le rapport d'activité 2022, en annexe, approuvés par l'Assemblée Générale;

Attendu que le Conseil communal a inscrit au budget 2022 un subside de 36.000,00 € en faveur de l'Asbl Logement et Harmonie Sociale;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE de prendre acte des comptes 2022 arrêtés au 31/12/2022 et du rapport d'activité 2022 de l'ASBL Logement et Harmonie Sociale tels qu'ils sont repris en annexe, en vue d'octroyer la subvention.

### **VZW Logement et Harmonie Sociale – Rekeningen 2022 - Activiteitenverslag 2022 – Akteneming.**

De Gemeenteraad,

Gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de Gemeenteraad op 18 september 2017;

Gelet op de rekeningen 2020 en het activiteitenverslag 2022 , in bijlage, goedgekeurd door de Algemene Vergadering;

Overwegende dat de Gemeenteraad, in de begroting 2022 een subsidie van 36.000,00 € heeft ingeschreven voor de VZW Logement et Harmonie Sociale;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe gemeentewet;

BESLUIT akte te nemen van de rekeningen 2022 afgesloten op 31/12/2022 en het activiteitenverslag 2022 van de VZW Logement et Harmonie Sociale, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, in het vooruitzicht de subsidie vrij te geven.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*PCS Bonnelles.Rolin.Nouvelles - Rapport d'activité et d'autoévaluation 22.pdf, LHS - BILAN 2022.pdf*

### **11 Charte et label Handycity - Validation**

Le Conseil communal,

Considérant le courrier qui lui a été adressé par Esenca concernant le projet "Handycity" (dont la finalité est l'obtention d'un label "Handycity") ;

Considérant que ce projet comporte plusieurs étapes dont la première est la signature d'une charte communale de l'inclusion de la personne en situation de handicap ;

Considérant que cette charte s'inscrit pleinement dans le respect de la Convention ONU relative aux droits des personnes handicapées, signée et ratifiée par la Belgique ;

Considérant que cette charte marque le début d'un processus de mise en place concrète du principe du Handistreaming, à savoir la prise en compte du handicap dans toutes les politiques publiques et leur travail d'inclusion à échelle communale ;

Considérant que cette charte se concentre sur cinq domaines en vue de l'obtention du label "Handycity" :

- Fonction consultative - Sensibilisations
- Accueil de la petite enfance - Inclusion et intégration en milieu scolaire et parascolaire
- Emploi
- Accessibilité plurielle : informations, transports, parkings
- Inclusion dans les loisirs : sport, culture, nature, événements

Considérant que le label "Handycity" n'est pas certifiant mais souligne les efforts accomplis, visibilise les actions menées et met en avant les communes qui progressent en matière d'inclusion des personnes en situation de handicap, qu'il s'agit d'un outil à destination des communes et qu'il est politiquement neutre ;

Considérant qu'Esenca garantit un accompagnement et des conseils afin d'aider la commune à visibiliser ce qui est réalisé et à l'aider à mettre en place des projets ;

Considérant le rétroplanning suivant d'Esenca :

1. Signature de la charte - 2025 (au plus tard pour le 30 juin)
2. Pré-bilan à la mi-mandature communale - 2027
3. Décision de la commune de candidater à la labellisation Handycity (2028)
4. Remise du questionnaire final en vue de la labellisation des communes - 2029
5. Analyse par Esenca des candidatures en vue de l'obtention du label - 2029-2030
6. Remise des labels Handycity aux communes labellisées – 2030

Considérant que la commune peut se retirer du projet à l'étape du pré-bilan ou du bilan final ;

Considérant qu'en 2024, 76 communes ont obtenu le label en Fédération Wallonie-Bruxelles ;

Considérant le courrier adressé au Collège par Esenca et le détail de la charte en annexes.

DECIDE

1. De signer la charte communale de l'inclusion de la personne en situation de handicap ;
2. De mandater le service Contact Plus pour entamer le processus de handistreaming en vue d'obtenir le label "Handycity" en 2030 ;
3. D'autoriser et d'encourager la collaboration de tous les services communaux concernés par ce processus pour avancer sur les cinq thèmes qui constituent la charte.

### **Charte en Handycity label - Goedkeuring**

Vertaling volgt

*2 annexes / 2 bijlagen*

*20250221\_Courrier\_Charte.pdf, 2024\_2030\_Charte.pdf*

## **12 Communication - Arrêté du Bourgmestre du 6 mai 2025 - Parc du Cinquantenaire**

Le Bourgmestre d'Etterbeek,

Vu les articles 133 et 135, § 2, de la nouvelle loi communale ;

Vu l'article 561 du code pénal ;

Vu l'article 42 de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 sur la motivation formelle des actes administratifs ;

Vu les articles 11, 88 et 91, § 1er, du règlement général de police ;

Attendu que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la tranquillité dans les lieux publics ; Qu'il est, dans ce cadre, confié à la vigilance et à l'autorité des communes le soin de réprimer les atteintes à la tranquillité publique, tels que les bruits et attroupements nocturnes qui troublent le repos des habitants ;

Attendu que sont interdits les bruits ou les tapages nocturnes de nature à troubler la tranquillité des habitants ;

Attendu que sont interdites les nuisances sonores diurnes produites entre 7h et 22h de nature à troubler la tranquillité et la quiétude du voisinage et dont l'intensité des ondes sonores dépasse le niveau du bruit ambiant de l'espace public ;

Que, sauf autorisation de l'autorité compétente, sont interdits dans l'espace public les représentations, les auditions, les diffusions vocales, instrumentales ou musicales, de même que l'usage de haut-parleurs, d'amplificateurs ou d'autres appareils produisant ou reproduisant des ondes sonores ;

Qu'en cas d'infraction aux interdictions précitées, les fonctionnaires de police ou les agents de police pourront donner injonction au contrevenant de quitter les lieux et, en cas de refus de se conformer immédiatement à l'injonction, pourront saisir par mesure administrative tous les objets servant de support à l'activité ;

Attendu que le bourgmestre est spécialement chargé de l'exécution des ordonnances, règlements et arrêtés de police ; Que, sans préjudice des compétences du Ministre de l'Intérieur, du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale et des institutions communales compétentes, le bourgmestre est l'autorité responsable en matière de police administrative sur le territoire de la commune ;

Attendu que, pour l'accomplissement des missions de police administrative sur le territoire de sa commune, le bourgmestre peut donner à la police locale les ordres, instructions et directives nécessaires à cet effet ;

Considérant que le parc du Cinquantenaire est le théâtre de nombreuses activités qui, sans autorisation préalablement de l'autorité compétente, comportent la diffusion de musique ou l'usage d'instruments, parfois amplifié au moyen de baffles ou de haut-parleurs ; Que lesdites activités ont pour effet de troubler la tranquillité et la quiétude du voisinage ;

Considérant que les comportements précités sont d'ores et déjà interdits en vertu des dispositions précitées du code pénal et du règlement général de police applicable au territoire des 19 communes bruxelloises, lesquelles sanctionnent les bruits, tapages ou nuisances qui troublent la tranquillité des habitants ;

Que, pour autant, l'autorité administrative reste saisie de plaintes en provenance du voisinage immédiat au parc du Cinquantenaire ;

Considérant qu'il convient d'arrêter des mesures de prévention, voire de répression, utiles à restaurer la tranquillité publique ;

ARRETE ET DECIDE

Article 1er

Les agents communaux de prévention et de proximité, désignés à cet effet, sont chargés de sensibiliser les personnes fréquentant le parc du Cinquantenaire (sur Etterbeek) et ses abords immédiats à respecter les dispositions légales et réglementaires, ainsi que le présent arrêté, visant à garantir la tranquillité et la quiétude du voisinage.

Ils sont chargés, en cas d'infraction auxdites dispositions, à solliciter l'intervention de la zone de police Montgomery.

Article 2

Les fonctionnaires et agents de police de la zone de police Montgomery sont chargés, dans la mesure des priorités qui requièrent leur attention, de veiller au respect strict, au sein du parc du Cinquantenaire des dispositions légales et réglementaires, ainsi que le présent arrêté, visant à garantir la tranquillité et la quiétude du voisinage.

Ils sont chargés d'identifier les contrevenants et à procéder aux constatations d'usage.

Ils sont enjoins, en cas de refus d'obtempérer, à procéder à la saisie administrative des biens qui auront permis de troubler la tranquillité publique.

#### Article 3

Les agents de Bruxelles Environnement (gestionnaire des lieux) sont invités à prêter leur concours à l'exercice et au respect du présent arrêté.

#### Article 4

Le présent arrêté est applicable jusqu'au 30 juin 2025.

Fait à Etterbeek, le 6 mai 2025.

### **Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 6 mei 2025 - Jubelpark**

De burgemeester van Etterbeek,

gelet op artikels 133 en 135, §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

gelet op artikel 561 van het Strafwetboek;

gelet op artikel 42 van de wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;

gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen;

gelet op artikels 11, 88 en 91 § 1 van het algemeen politiereglement;

overwegende dat de gemeenten tot taak hebben om ten behoeve van de inwoners te voorzien in een goede politie, in het bijzonder de rust op openbare plaatsen; dat het in deze context aan de waakzaamheid en het gezag van de gemeenten is toevertrouwd om verstoringen van de openbare rust, zoals lawaai en nachtelijke samenscholingen die de rust van de inwoners verstoren, aan te pakken;

overwegende dat lawaai en nachtlawaai die de rust van de inwoners verstoren, verboden is;

overwegende dat geluidsoverlast overdag tussen 7.00 en 22.00 uur die de rust in de buurt kan verstoren en waarvan de geluidsgolfintensiteit het niveau van het omgevingsgeluid in de openbare ruimte overschrijdt, verboden is;

dat, tenzij toegestaan door de bevoegde overheid, voorstellingen, uitvoeringen, vocale, instrumentale of muzikale uitzendingen, evenals het gebruik van luidsprekers, versterkers of andere apparaten die geluidsgolven produceren of weergeven, verboden zijn in de openbare ruimte;

dat in het geval van een overtreding van de bovengenoemde verboden, politieambtenaren of politieagenten de overtreder kunnen bevelen de plaats te verlaten en, in het geval van het niet onmiddellijk

opvolgen van het bevel, bij wijze van administratieve maatregel alle voorwerpen in beslag kunnen nemen die gebruikt worden om de activiteit te ondersteunen;

overwegende dat de burgemeester specifiek belast is met de uitvoering van de politieverordeningen, -reglementen en -besluiten; dat, onverminderd de bevoegdheden van de minister van Binnenlandse Zaken, de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de bevoegde gemeentelijke instellingen, de burgemeester de autoriteit is die belast is met de administratieve politie op het grondgebied van de gemeente;

overwegende dat de burgemeester, met het oog op de uitvoering van de opdrachten van bestuurlijke politie op het grondgebied van zijn gemeente, aan de lokale politie de daartoe nodige bevelen, instructies en richtlijnen kan geven;

overwegende dat het Jubelpark het toneel is van talrijke activiteiten die, zonder voorafgaande toestemming van de bevoegde overheid, gepaard gaan met het uitzenden van muziek of het gebruik van instrumenten, soms versterkt door middel van luidsprekers; dat deze activiteiten tot gevolg hebben dat de rust in de buurt wordt verstoord;

overwegende dat de voornoemde gedragingen reeds verboden zijn op grond van de voornoemde bepalingen van het Strafwetboek en de algemene politiereglementen die van toepassing zijn op het grondgebied van de 19 Brusselse gemeenten en die lawaai of overlast die de rust van de omwonenden verstoren, bestraffen;

dat de administratieve overheid desondanks klachten blijft ontvangen uit de onmiddellijke omgeving van het Jubelpark;

overwegende dat preventieve, en zelfs repressieve, maatregelen moeten worden genomen om de openbare rust te herstellen;

## VERORDENT EN BESLIST

### Artikel 1

De gemeentelijke ambtenaren van preventie en nabijheid, die hiertoe werden aangesteld, hebben als opdracht de gebruikers van het Jubelpark (in Etterbeek) en zijn onmiddellijke omgeving te informeren over de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen en van dit besluit, die de rust in de wijk moeten garanderen.

In geval van overtreding van voornoemde bepalingen moeten zij de tussenkomst van de politiezone Montgomery vragen.

### Artikel 2

De politieambtenaren en politieagenten van de politiezone Montgomery zijn, in functie van de prioriteiten die hun aandacht vragen, belast met het toezicht op de strikte naleving, binnen het Jubelpark, van de wettelijke en reglementaire bepalingen, evenals van dit besluit, die de rust in de wijk moet garanderen.

Zij zijn verantwoordelijk voor het identificeren van overtreders en het uitvoeren van de gebruikelijke vaststellingen.

In geval van weigering om te gehoorzamen, zijn ze verplicht om over te gaan tot de administratieve inbeslagname van de goederen die de openbare rust hebben verstoord.

### Artikel 3

De ambtenaren van Leefmilieu Brussel (beheerder van de site) worden uitgenodigd om mee te werken aan de uitvoering en de naleving van dit besluit.

#### Artikel 4

Dit besluit is van toepassing tot 30 juni 2025.

Gedaan te Etterbeek, op 6 mei 2025.

### 13 **Règlement d'administration intérieure - journée sans voiture (2025 - 2030)**

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment ses articles 117 et 119 ;

Vu l'accord conclu entre les bourgmestres des dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que chaque année a généralement lieu au moins une « journée sans voiture » ;

Que le conseil communal décide de s'associer également à cet événement ;

Qu'à cette occasion, seules les personnes et les véhicules autorisés pourront circuler sur tout le territoire des dix-neuf communes ;

Qu'il convient dès lors d'assurer la cohérence dans la délivrance des autorisations ;

Qu'à cet égard, une multiplication des démarches pour la personne désirant obtenir une autorisation risque de la dissuader de se conformer au règlement et, partant, de l'inciter à frauder ;

#### **ARRÊTE :**

**Article unique.** L'accord conclu pour chaque édition de la journée sans voiture entre le bourgmestre Vincent De Wolf de la commune d'Etterbeek et les bourgmestres des dix-huit autres communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est approuvé pour la durée de la législature.

### **Reglement van inwendig bestuur - autoloze dag (2025 - 2030)**

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, met name artikelen 117 en 119;

Gelet op het akkoord tussen de burgemeesters van de negentien gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad;

Overwegende dat er ieder jaar minstens één "autoloze dag" plaatsvindt;

Dat de gemeenteraad beslist om zich bij dit evenement aan te sluiten;

Dat bij deze gelegenheid enkel de personen en de voertuigen die een toelating hebben verkregen, zich mogen verplaatsen over het hele grondgebied van de negentien gemeenten;

Dat dienovereenkomstig coherentie dient verzekerd bij de uitreiking van doorgangsbewijzen;

Dat een uitbreiding van het aantal stappen die men dient te ondernemen om een doorgangsbewijs te verkrijgen, een afradend effect kan hebben om het reglement na te leven en tot fraude kan aanzetten;

## **BESLUIT:**

**Enig artikel.** Het akkoord dat voor elke editie van de autoloze dag gesloten werd tussen de burgemeester Vincent De Wolf van de gemeente Etterbeek en de burgemeesters van de achttien andere gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad is goedgekeurd voor de duur van de legislatuur.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Décision conférence des bourgmestres 26-03-2025.pdf*

## **14 Système de contrôle interne - Approbation**

Le Conseil Communal,

Vu la Nouvelle Loi Communale, et plus précisément les articles 263-11 à 263-13 relatifs au système de contrôle interne qui stipule que les communes sont chargées du contrôle interne de leurs activités ;

Vu que le système de contrôle interne est arrêté par le secrétaire communal, après concertation avec le comité de direction et qu'il est soumis à l'approbation du conseil communal, sur proposition du Collège.

Considérant que le système de contrôle interne est un ensemble de mesures et de procédures conçues pour assurer une sécurité raisonnable en ce qui concerne

1. la réalisation des objectifs;
2. le respect des lois et des procédures;
3. la disponibilité d'informations fiables sur les finances et la gestion;
4. l'utilisation efficace et économique des moyens;
5. la protection des actifs;
6. la prévention de la fraude.

Considérant la délibération du Collège du 19 juin 2024 désignant Mme Abir Hanafi en qualité de coordinatrice du contrôle interne ;

Décide d'approuver le référentiel du système de contrôle interne de la commune d'Etterbeek

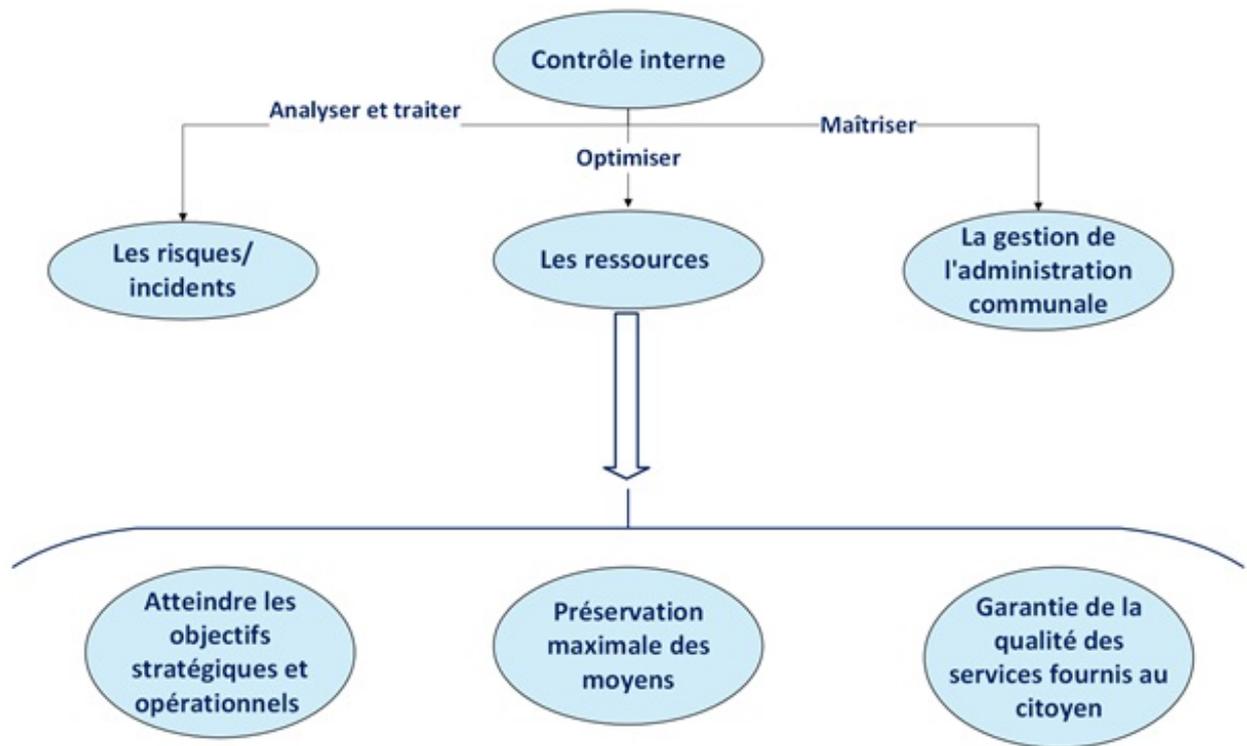
### **I. PREAMBULE**

Le contrôle interne est un dispositif qui permet la maîtrise de la gestion d'une organisation, autrement dit il permet à toute organisation de gérer et de maîtriser les risques qui l'empêchent ou l'empêcheraient d'atteindre ses objectifs.

Le référentiel du système de contrôle interne de l'administration communale d'Etterbeek a pour objectif de clarifier le contexte de sa mise en place, et de permettre à chaque chef de service de maîtriser la gestion de son service avec une méthodologie et des outils communs. Appliqué au sein de l'Administration Communale, le but à long terme est de pouvoir mettre en place un système d'amélioration continue au sein de tous les services de notre administration communale.

Au sein du service du contrôle interne, il y a une coordinatrice du contrôle interne qui est chargée de préparer le terrain et d'accompagner la Secrétaire Communale, le CODIR et les services afin de mettre en place ce dispositif. Au-delà de la coordinatrice du contrôle interne et de la Secrétaire Communale, l'implication du management et du personnel dans ce processus, à tous les niveaux, ainsi que l'appui du Collège et du Conseil Communal, sont essentielles afin de traiter les risques et de fournir une assurance raisonnable quant à la réalisation des missions de l'organisation et des objectifs généraux.

Le processus du contrôle interne peut être schématisé comme suit :



## **II. CADRE LEGAL**

Le présent référentiel se base principalement sur les articles 263 undecies, duodecies et terdecies de la Nouvelle loi communale.

Art. 263undecies.

Les communes sont chargées du contrôle interne de leurs activités.

Le contrôle interne est un ensemble de mesures et de procédures conçues pour assurer une sécurité raisonnable en ce qui concerne :

1. La réalisation des objectifs,
2. Le respect des lois et des procédures,
3. La disponibilité d'informations fiables sur les finances et la gestion,
4. L'utilisation efficace et économique des moyens,
5. La protection des actifs,
6. La prévention de la fraude

Art. 263duodecies.

Par. 1er. - Le système de contrôle interne est arrêté par le secrétaire communal, après concertation avec le comité de direction. Le référentiel du système de contrôle interne est soumis à l'approbation du conseil communal, sur proposition du Collège.

Le système de contrôle interne détermine la façon dont le contrôle interne est organisé, y compris les mesures et procédures de contrôle à prendre, et la désignation des membres du personnel responsables, ainsi que les obligations de rapport des membres du personnel associés au système de contrôle interne.

Par. 2. - Le système de contrôle interne répond au moins au principe de la séparation des fonctions du secrétaire communal et du receveur communal lorsque cela est possible et il est compatible avec la continuité du fonctionnement des services communaux.

Sans préjudice des missions de contrôle interne confiées en vertu de la présente loi ou par le conseil communal à d'autres organes ou membres du personnel, le secrétaire communal assure l'organisation et le fonctionnement du système de contrôle interne, sous l'autorité du Collège. Il en fait rapport annuellement au collège des bourgmestre et échevins et au conseil communal. Le secrétaire communal met le personnel au courant du système de contrôle interne et l'informe des modifications qui y sont apportées.

### III. CADRE DE REFERENCE

Le système de contrôle interne repris dans ce référentiel s'inspire des référentiels internationaux COSO et INTOSA. Ses principales composantes sont :

- Un système d'information solide
- Des mesures de contrôle
- Un environnement de travail performant
- Une maîtrise et analyse des risques

Il se base également sur la Note d'Orientation Politique, afin de créer notre propre système adapté à la commune.

Aux termes de ces référentiels, le contrôle interne est une démarche de sécurité raisonnable, progressive, adaptable à sa réalité, positive et intégrée :



### IV. DEMARCHE PROPOSEE

Le déploiement du système de contrôle interne repris dans ce référentiel suit une démarche qui serait, d'une part, systématique, et d'autre part, compatible et intégrée dans la continuité du fonctionnement des services communaux. Ce déploiement comporte 4 phases :

1. La phase de communication : Cette phase consiste à communiquer le référentiel de la mise en place d'un système de contrôle interne et de la culture du progrès qui la soutient. Après approbation du référentiel par le Conseil Communal, une présentation sera faite par la coordinatrice du contrôle interne aux membres du codir et aux différents services de l'administration communale.
2. La phase de collecte des risques : Cette phase consiste à collecter les risques en suivant deux mécanismes de signalement qui sont en parallèles et complémentaires :
  1. L'approche « Top-down » comprend des interviews avec les différentes responsables des services pour collecter les risques existants/possibles dans chaque service.
  2. L'approche « Bottom-up » doit permettre la remontée des incidents par les agents.



informe le Comité de direction et soumet au Collège les modifications du programme annuel lors de sa prochaine séance.

Fait rapport annuellement au Collège des Bourgmestre et Echevins et au Conseil communal ; (Article 263terdecies)

Met le personnel au courant du système de contrôle interne et l'informe des modifications qui y sont apportées ; (Article 263terdecies)

En tant que supérieur hiérarchique directe du référent contrôle interne, il l'accompagne dans l'exercice de ses fonctions, l'évalue et veille à la coordination et la planification de son travail ;

S'assure de la mise en œuvre par les membres du comité de direction des recommandations et actions de maîtrise contenues dans le système de contrôle interne et le rapport annuel ;

Lorsqu'il est nécessaire, facilite la coopération entre le référent contrôle interne et les membres du comité de direction ;

Se charge de la suite à donner aux non-conformités constatées qui lui sont rapportées ;

Alerte le Collège en présence d'un risque critique nécessitant une réaction urgente.

- Le Comité de direction :

Assiste la Secrétaire Communale en émettant un avis sur le système de contrôle interne qui leur est présenté par la Secrétaire Communale;

Propose au secrétaire communal des missions à confier au référent contrôle interne (approche top down) ;

Travaille en étroite collaboration avec le référent de contrôle interne pour l'élaboration et la mise en œuvre du système de contrôle interne : plan d'implémentation/action, identification des processus critiques, analyse des risques, décision des actions de maîtrise les plus adaptées et évaluation de ces actions de maîtrise pour les ajuster si nécessaire.

Développe la culture de gestion de projets, gestion de risques, maîtrise des activités et gestion et optimisation des processus au sein de chaque département/direction en soutenant les formations et le développement de compétences si nécessaire ;

- Chaque membre du Comité de Direction :

Assure la réalisation du contrôle interne dans les département, direction et services sous sa responsabilité ;

- La coordinatrice du contrôle interne :

Placée sous l'autorité de la Secrétaire Communale ;

Etablit le projet du plan d'action à l'attention de la Secrétaire Communale ;

Exécute ses missions conformément au plan d'action approuvé et dans le respect des principes établis par le présent référentiel;

Organise une réunion tous les deux mois avec le Bourgmestre et la Secrétaire Communale afin d'assurer le suivi du système de contrôle interne et l'avancement des priorités définies,

Apporte un soutien dans l'élaboration et implémentation du système de contrôle interne, mais n'est pas responsable de la réalisation de celui-ci ; donc elle apporte une aide pour améliorer la maîtrise des activités mais n'exerce ni autorité ni responsabilité dans ces activités. Ses recommandations et avis ne peuvent dès lors décharger ni la hiérarchie ni le personnel des entités concernées des responsabilités qui leur sont dévolues. Le service du contrôle interne n'assume pas de responsabilité

opérationnelle

Travaille en étroite coopération avec le Comité de Direction pour la mise en œuvre du système de contrôle interne ainsi que pour l'exercice de ses propres missions décrites ci-dessous ;

Avec les acteurs impliqués dans chaque processus : analyse les risques et identifie les actions de maîtrise en partant de leur expertise et expérience de terrain ;

Etablit le projet du rapport annuel d'activité à l'attention de la Secrétaire Communale ;

Réalise des tâches spécifiques à la demande expresse de la Secrétaire Communale ;

Etablit à l'attention de la Secrétaire Communale une synthèse sur ses activités indiquant notamment l'orientation et la portée de celles-ci, le calendrier des travaux et les progrès réalisés dans la mise en œuvre des recommandations contenues dans ses rapports ;

Veille à établir une méthode de traçabilité des contrôles effectués et soutient les membres du comité de direction pour que cette traçabilité soit garantie ;

Garantit la confidentialité de sa mission. Les rapports établis à l'attention de la Secrétaire Communale sont confidentiels et les données sources de ceux-ci sont dûment protégées

Conduit ses missions sans préjugés, en toute objectivité, impartialité et honnêteté. Elle développe une démarche collaborative. Ses constatations et recommandations sont toujours portées à la connaissance préalable à la Secrétaire Communale ainsi qu'aux responsables des services concernés ;

En cas de non-conformité constatée, pour autant que cette dernière relève potentiellement d'un cas d'infraction pénale, de fraude manifeste ou d'irrégularité grave, le service du contrôle interne en informe immédiatement la Secrétaire Communale, qui prend toute mesure nécessaire.

Dans une seconde phase qui va venir plus tard, des autres tâches pourront être attribuées à la référente du contrôle interne comme le développement d'un réseau d'ambassadeurs sensibilisés au contrôle interne.

- Le personnel communal :

Chaque membre du personnel contribue également au contrôle interne (approche Bottom up). Le contrôle interne relève, explicitement ou implicitement, de la responsabilité de chacun. Tous les membres du personnel jouent un rôle dans la réalisation du contrôle interne et sont tenus de communiquer tout problème qu'ils viendraient à constater dans la conduite des opérations, de même que toute violation du code de déontologie professionnelle de l'administration ou à la politique interne de l'organisation.

### **Intern controlesysteem - Goedkeuring**

De gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet, en meer bepaald artikels 263-11 tot 263-13 over het interne controlesysteem, dat bepaalt dat de gemeenten instaan voor de interne controle op hun activiteiten;

overwegende dat het interne controlesysteem wordt vastgesteld door de gemeentesecretaris, na overleg met het directiecomité, en dat het is onderworpen aan de goedkeuring van de gemeenteraad, op voorstel van het college;

overwegende dat het interne controlesysteem het geheel is van maatregelen en procedures die ontworpen zijn om een redelijke zekerheid te verschaffen over:

1. het bereiken van doelstellingen;
2. het naleven van wetten en procedures;
3. de beschikbaarheid van betrouwbare financiële en beheersinformatie;
4. het efficiënt en economisch gebruik van middelen;
5. de bescherming van activa;
6. het voorkomen van fraude;

gelet op de beraadslaging van het college van 19 juni 2024 waarin mevrouw Abir Hanafi wordt aangesteld als coördinatrice van de interne controle;

BESLIST om het referentiekader van het interen controlesysteem van de gemeente Etterbeek goed te keuren.

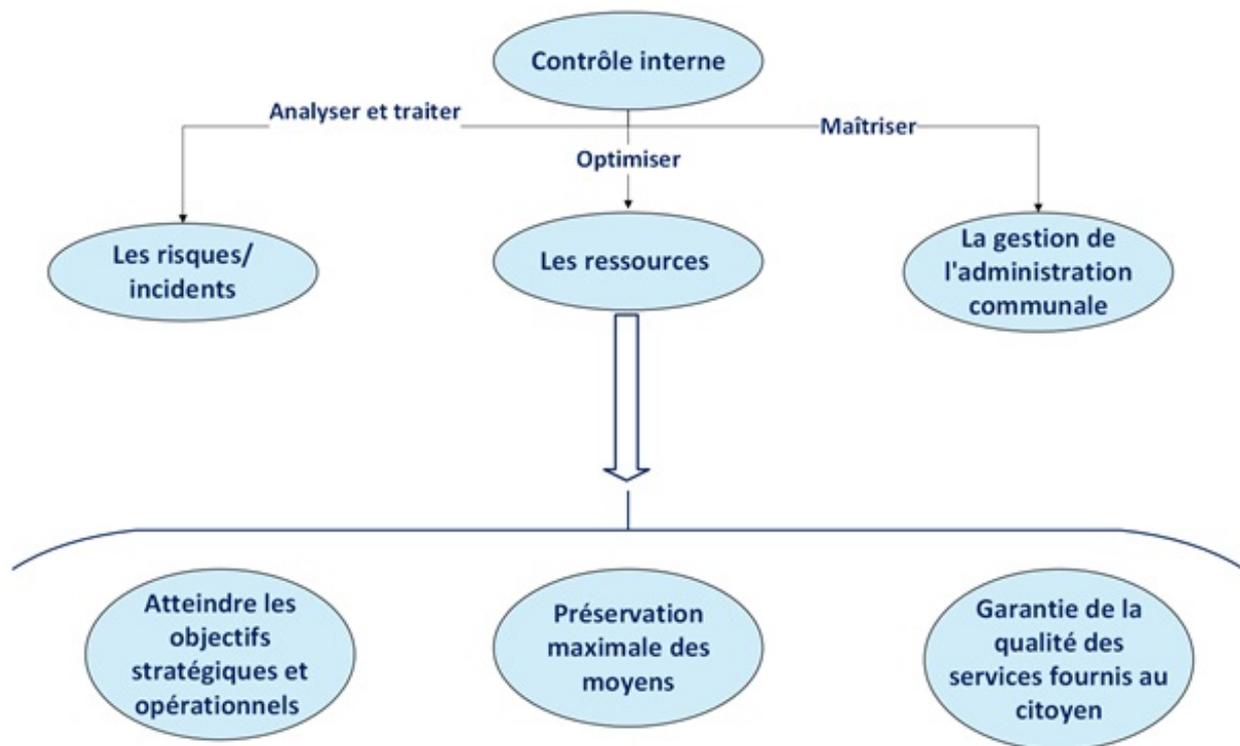
## **I. PREAMBULE**

Interne controle is een systeem dat organisaties in staat stelt hun beheer te optimaliseren. Met andere woorden, het helpt organisaties om risico's te beheren en beheersen die hen (kunnen) verhinderen hun doelstellingen te bereiken.

Het kader van het interne controlesysteem binnen het gemeentebestuur van Etterbeek heeft als doel de context van de invoering ervan te verduidelijken en de diensthoofden in staat te stellen het beheer van hun dienst te beheersen met een gemeenschappelijke methodologie en hulpmiddelen. Het doel op lange termijn is om een systeem van voortdurende verbetering te implementeren binnen alle diensten van ons gemeentebestuur.

De dienst Interne Controle bestaat uit een coördinatrice van de interne controle die de implementatie van dit systeem moet voorbereiden en de gemeentesecretaris, het directiecomité (DIRCO) en de diensten begeleidt tijdens de implementatie van het systeem. Naast de coördinatrice van de interne controle en de gemeentesecretaris is de betrokkenheid van het management en het personeel bij dit proces, op alle niveaus, en de steun van het college en van de gemeenteraad essentieel om de risico's aan te pakken en een redelijke zekerheid te bieden dat de opdrachten van de organisatie en de algemene doelstellingen worden gerealiseerd.

Het proces van interne controle kan worden voorgesteld met het volgende schema:



	Interne controle	
Analyseren en verwerken	Optimaliseren	Beheersen
Risico's/incidenten	Hulpbronnen	Beheer van het gemeentebestuur
Strategische en operationele doelstellingen bereiken	Maximaal behoud van middelen	Kwaliteitsgarantie van de diensten geleverd aan de burger

## **II. WETTELIJK KADER**

Dit referentiekader is hoofdzakelijk gebaseerd op artikels 263 undecies, duodecies en terdecies van de Nieuwe Gemeentewet.

Art. 263undecies.

De gemeenten staan in voor de interne controle op hun activiteiten. Interne controle is het geheel van maatregelen en procedures die ontworpen zijn om een redelijke zekerheid te verschaffen over:

1. het bereiken van doelstellingen;
2. het naleven van wetten en procedures;
3. de beschikbaarheid van betrouwbare financiële en beheersinformatie;
4. het efficiënt en economisch gebruik van middelen;
5. de bescherming van activa;
6. het voorkomen van fraude.

Art. 263duodecies.

§ 1 Het interne controlesysteem wordt vastgesteld door de gemeentesecretaris, na overleg met het directiecomité. Het algemene kader van het interne controlesysteem is onderworpen aan de goedkeuring van de gemeenteraad, op voorstel van het College. Het interne controlesysteem bepaalt op welke wijze de interne controle wordt georganiseerd, met inbegrip van de te nemen controlemaatregelen en -procedures en de aanwijzing van de personeelsleden die ervoor verantwoordelijk zijn, en de rapporteringsverplichtingen van de personeelsleden die bij het interne controlesysteem betrokken zijn.

§ 2 Het interne controlesysteem beantwoordt minstens aan het principe van de scheiding van de functies

van de gemeentesecretaris en de gemeenteontvanger waar mogelijk en is verenigbaar met de continuïteit van de werking van de gemeentelijke diensten.

Art. 263terdecies.

Onverminderd de opdrachten inzake interne controle die krachtens deze wet of door de gemeenteraad aan andere organen of personeelsleden worden opgedragen, staat de gemeentesecretaris in voor de organisatie en de werking van het interne controlesysteem, onder het gezag van het College. Hij rapporteert daarover jaarlijks aan het college van burgemeester en schepenen en aan de gemeenteraad. De gemeentesecretaris brengt het personeel op de hoogte van het interne controlesysteem, alsook van de wijzigingen ervan.

### III. REFERENTIEKADER

Het interne controlesysteem in dit referentiekader is gebaseerd op de internationale referentiekaders COSO en INTOSAI. De belangrijkste onderdelen zijn:

- Een betrouwbaar informatiesysteem
- Controlemaatregelen
- Een efficiënte werkomgeving
- Risicobeheer en risicoanalyse

Het is ook gebaseerd op de beleidsnota om ons eigen systeem te creëren dat is afgestemd op de gemeente.

Volgens deze referentiekaders is interne controle een proces van redelijke, progressieve, positieve en geïntegreerde veiligheid die kan worden aangepast aan de werkelijkheid:



Aanpak met redelijke veiligheid	Progressieve aanpak	Aanpak die kan worden aangepast aan de realiteit	Positieve aanpak	Geïntegreerde aanpak
"We kunnen niet alles perfect beheersen"	"We willen niet "alles onmiddellijk", we aanvaarden dat we evolueren"	"Laten we realistisch zijn"	"Laten we vooruitgang cultiveren"	"Laten we de cultuur van beheersing integreren in al onze activiteiten, in onze dagelijkse werking"

dus we moeten het begrip van “redelijke veiligheid” aanvaarden	Het systeem van interne controle zal zich spreiden over meerdere jaren.	We moeten een systeem implementeren dat is aangepast aan de context van het gemeentebestuur.	Door disfuncties op te sporen, kunnen er maatregelen worden genomen, die tot vooruitgang zullen leiden.	Interne beheersing mag geen geïsoleerd gegeven zijn, maar moet aanwezig zijn in alle activiteiten van het gemeentebestuur
--	---	--	---	---

#### **IV. VOORGESTELDE AANPAK**

De implementatie van het interne controlesysteem, zoals beschreven in dit referentiekader, volgt een aanpak die zowel systematisch als compatible is en geïntegreerd blijft in de continuïteit van de werking van de gemeentediensten. Dit implementatieproces verloopt in 4 fases:

1. Communicatiefase: In deze fase wordt gecommuniceerd over het referentiekader voor de implementatie van een intern controlesysteem en de cultuur van vooruitgang die de implementatie ondersteunt. Nadat de gemeenteraad het referentiekader goedkeurt, stelt de coördinatrice van de interne controle het kader voor aan de leden van het directiecomité en aan de gemeentediensten.
2. Fase van risicoverzameling: In deze fases worden risico's verzameld via twee mechanisme die naast elkaar worden toegepast en elkaar aanvullen:
  - De “top-down”-benadering, waarbij interviews worden gehouden met dienstverantwoordelijke om de bestaande en potentiële risico's binnen elke dienst te identificeren.
  - De “bottom-up”-benadering, waarbij medewerkers incidenten kunnen melden.
3. Fase van risicoanalyse: De verzamelde risico's worden geanalyseerd, er wordt bepaald hoe kritiek de risico's zijn en er worden acties voorgesteld om de risico's te beheersen. Er wordt een informaticasysteem opgezet om de risico's op te volgen.
4. Fase van opvolging: In deze fase wordt een regelmatige controle uitgevoerd om na te gaan over de vastgestelde termijnen worden gerespecteerd en om de voortdurende verbetering van het risicobeheer binnen het gemeentebestuur te verzekeren.

#### **V. ACTOREN: BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

Het volgende schema geeft een overzicht van de belangrijkste actoren die meewerken aan de uitvoering van een intern controlesysteem. Na het schema volgt een gedetailleerde beschrijving van hun bevoegdheden en verantwoordelijkheden:



Gemeenteraad	College van burgemeester en schepenen	Burgemeester Gemeentesecretaris Ontvanger  Coördinatrice van de IC	Diensthooftden > Beroepsrisico's (via risk assessment)	Medewerkers > Dagelijkse risico's (via "bottum-up"-aanpak toegankelijk voor alle medewerkers)
Keurt het algemene kader van het IC-systeem goed op voorstel van het college  Keurt het jaarverslag goed (art. 263terdecies NGW)	Stelt het algemene kader van het interne controlesysteem voor aan de gemeenteraad  Neemt akte en beslissingen op voorstel van de gemeentesecretaris	Directiecomité > Transversale risico's (via het DIRCO en radaranalyse)		

- De gemeenteraad:

Keurt het algemene kader van het interne controlesysteem goed op voorstel van het college;  
Keurt het jaarverslag goed (art. 263terdecies NGW).

- Het college van burgemeester en schepenen:

Stelt het algemene kader van het interne controlesysteem voor aan de gemeenteraad;  
Neemt akte van en beslist over de uitvoering van de aanbevelingen, op voorstel van de gemeentesecretaris.

- De gemeentesecretaris:

Legt het interne controlesysteem vast, na overleg met het directiecomité. (artikel 263duodecies)  
Staat in voor de organisatie en de werking van het interne controlesysteem, na overleg met het directiecomité en onder gezag van het college van burgemeester en schepenen. (Artikel 263terdecies)  
Legt jaarlijks een actieplan ter goedkeuring voor aan het college van burgemeester en schepenen en maakt om de zes maanden de balans op van de uitvoering ervan.  
Maakt de jaarlijkse planning van de interne controleopdrachten. Die planning is gebaseerd op een risicoanalyse en houdt rekening met de behoeften van het college van burgemeester en schepenen, de gemeenteontvanger en het directiecomité. In geval van een ongeplande dringende opdracht: informeert het directiecomité en legt de wijzigingen van de jaarplanning voor aan het college tijdens de volgende zitting.  
Rapporteert jaarlijks aan het college van burgemeester en schepenen en aan de gemeenteraad. (Artikel 263terdecies)  
Brenghet personeel op de hoogte van het interne controlesysteem en van de wijzigingen ervan. (Artikel 263terdecies)  
Als rechtstreekse hiërarchische meerdere van de interne controleverantwoordelijke: begeleidt de verantwoordelijke bij de uitoefening van haar functies, evalueert haar en coördineert en plant haar werkzaamheden.  
Zorgt ervoor dat de leden van het directiecomité de aanbevelingen en beheersacties uit het interne controlesysteem en het jaarverslag uitvoeren. Vergemakkelijkt de samenwerking tussen de interne controleverantwoordelijke en de leden van het directiecomité wanneer nodig. Is verantwoordelijk voor de opvolging van gemelde gebreken.  
Brenghet college op de hoogte van kritieke risico's die een dringende reactie vereisen.

- Het directiecomité:

Staat de gemeentesecretaris bij door een advies te geven over het interne controlesysteem dat de

gemeentesecretaris aan hen voorstelt.

Stelt de gemeentesecretaris opdrachten voor die kunnen worden toegewezen aan de interne controleverantwoordelijke ("top-down"-aanpak).

Werkt nauw samen met de interne controleverantwoordelijke voor de uitwerking en de uitvoering van het interne controlesysteem: implementatie/actieplan, identificatie van kritieke processen, risicoanalyse, beslissing over de meest geschikte beheersacties en evaluatie van die beheersacties om ze zo nodig bij te stellen.

Ontwikkelt een cultuur van projectbeheer, risicobeheer, beheersing van activiteiten en optimalisering van processen binnen elk departement/directie door indien nodig opleidingen en competentieontwikkeling te ondersteunen.

- Elk lid van het directiecomité:

Voert de interne controle uit in de departementen, directie en diensten die onder zijn verantwoordelijkheid vallen

- De coördinatrice van de interne controle:

Staat onder het gezag van de gemeentesecretaris.

Stelt het ontwerp van het actieplan op voor de gemeentesecretaris. Voert haar opdrachten uit volgens het goedgekeurde actieplan en volgens de principes uit dit referentiekader.

Organiseert om de twee maanden een vergadering met de burgemeester en de gemeentesecretaris om het interne controlesysteem op te volgen en de vooruitgang van de vastgestelde prioriteiten te bespreken.

Biedt ondersteuning bij de uitwerking en de implementatie van het interne controlesysteem, maar is niet verantwoordelijk voor de uitvoering ervan; zij biedt dus hulp om de beheersing van de activiteiten te verbeteren, maar oefent geen gezag uit of heeft geen verantwoordelijkheden over deze activiteiten. Haar aanbevelingen en adviezen kunnen noch de hiërarchie, noch het personeel van de betrokken entiteiten ontslaan van de verantwoordelijkheden die hen zijn toegewezen. De dienst Interne Controle heeft geen operationele verantwoordelijkheid.

Werkt nauw samen met het directiecomité voor de uitvoering van het interne controlesysteem en voor de uitvoering van haar eigen taken die hieronder zijn beschreven.

Met de mensen die betrokken zijn bij elk proces: analyseert de risico's en identificeert de beheersacties op basis van hun expertise en ervaringen op het terrein.

Stelt het ontwerp van het jaarlijkse activiteitenverslag op voor de gemeentesecretaris.

Voert specifieke taken uit op uitdrukkelijke vraag van de gemeentesecretaris.

Maakt voor de gemeentesecretaris een synthese van haar activiteiten, met daarin de richting en de reikwijdte van haar activiteiten, de planning en de voortgang die wordt gemaakt bij de uitvoering van de aanbevelingen uit haar verslagen.

Ontwikkelt een methode om de uitgevoerde controles te traceren en ondersteunt de leden van het directiecomité om die traceerbaarheid te garanderen.

Zorgt voor de vertrouwelijkheid van haar opdracht. De verslagen die zij maakt voor de gemeentesecretaris zijn vertrouwelijk en de brongegevens van die verslagen worden beschermd.

Voert haar opdrachten uit zonder vooroordelen, met volledige objectiviteit, onpartijdigheid en eerlijkheid.

Haar aanpak is gebaseerd op samenwerking. Haar vaststellingen en aanbevelingen worden altijd vooraf gedeeld met de gemeentesecretaris en de betrokken dienstverantwoordelijken. Als er gebreken worden vastgesteld, voor zover die wijzen op een mogelijke strafrechtelijke overtreding, manifeste fraude of een ernstige onregelmatigheid, brengt de dienst Interne Controle de gemeentesecretaris onmiddellijk op de hoogte, die de nodige maatregelen neemt.

In een latere fase kan de interne controleverantwoordelijke andere taken krijgen toegewezen zoals het opzetten van een netwerk van ambassadeurs die zich bewust zijn van interne controle.

- Het gemeentepersoneel:

Elk personeelslid draagt bij aan de interne controle ("bottom-up"-benadering). De interne controle is, expliciet of impliciet, de verantwoordelijkheid van iedereen. Alle personeelsleden spelen een rol in de uitvoering van de interne controle. Zij moeten elk probleem dat zij vaststellen tijdens hun werkzaamheden melden evenals elke schending van de deontologische code van het gemeentebestuur of het interne beleid

van de organisatie.

## 15 **Matériel du cimetière communal - Déclassement.**

Le Conseil communal,

Vu la présence dans le cimetière communal d'une ancienne balayeuse de 4m<sup>3</sup>, d'un ancêtre balayeuse "Glutton" et d'un podium tractable hors d'usage ;

Considérant que les deux premiers engins ont été retirés du service actif en voiries en raison de leur âge et ont ensuite été affectés au cimetière pour faciliter le travail d'entretien ; qu'aujourd'hui, ce matériel est devenu trop vétuste pour servir dans le cimetière;

Considérant que le podium tractable n'est plus utilisé et a reçu une carte rouge lors du dernier contrôle technique, contraignant à des frais en vue d'obtenir sa carte verte de régularisation;

Vu les photos en annexe de ce matériel;

Considérant qu'il n'est pas opportun de conserver dans notre patrimoine ce matériel inutilisé et pour lequel, dans le cas du podium, nous payons encore une assurance et la taxe de roulage;

Considérant que ce matériel faisant toutefois partie du domaine public de la commune, l'une des conséquences de ce régime juridique est l'inaliénabilité de ces biens ;

Considérant qu'avant de pouvoir se séparer de ces biens, il convient donc de les faire sortir du domaine public de la commune ;

Décide:

1. De déclasser l'ancienne balayeuse de 4m<sup>3</sup>, l'ancêtre balayeuse "Glutton" et le podium tractable dont question ci-avant et dont photos en annexe ;
2. de revenir vers le Collège dans l'hypothèse où une proposition de rachat nous serait faite par un tiers (ferrailleurs, garagiste, ...) pour la valider.

## **Materiaal van de gemeentelijke begraafplaats - Buitengebruikstelling.**

Vertaling volgt.

*3 annexes / 3 bijlagen*

*20250506\_140149.jpg, 20250506\_140153.jpg, 20250506\_140207.jpg*

## **GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel**

### 16 **Personnel d'entretien - Annexe 3 du règlement de travail communal : Horaires de travail - Modifications.**

Le Conseil communal,

Vu la décision du Conseil communal du 22 mai 2006 adoptant le règlement de travail pour le personnel administratif et technique, de la régie foncière, ouvrier et de maîtrise, de soins, d'assistance et parascolaire – enseignement non subventionné ;

Vu l'annexe 3 – Horaires de travail et en particulier l'horaire de travail pour le personnel d'entretien fixé comme suit :

#### HORAIRES DU PERSONNEL D'ENTRETIEN (BATIMENTS COMMUNAUX SAUF BATIMENTS EXTERIEURS)

Grille n° 48 : Horaire du personnel d'entretien du Bâtiment communal

	Arrivée	Plage fixe	Pause de midi (3/4h)	Plage fixe	Départ	Total heures
Lundi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Mardi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Mercredi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Jeudi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Vendredi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Pas de prestations le samedi et dimanche						
Total				37h30		

Considérant que depuis notre déménagement vers le nouveau centre administratif, l'administration fait appel à une société externe de nettoyage pour assurer l'entretien des bureaux ;

Considérant que le personnel en interne assure l'entretien des espaces communs, des sanitaires, des salles de réunion et des bureaux individuels ;

Considérant qu'actuellement le personnel d'entretien bénéficie du même horaire que le personnel administratif ;

Considérant que vu le taux d'occupation de certains espaces il est difficile d'en assurer l'entretien durant les heures de bureau ;

Considérant qu'afin de permettre au personnel d'entretien de nettoyer certains espaces avant qu'ils soient occupés par le personnel il serait nécessaire d'élargir les plages horaires du matin et de l'après-midi et de réduire la plage du midi ;

Considérant qu'il est, dès lors, essentiel de revoir la grille 48 : horaire à temps (37h30/semaine) du personnel d'entretien (bâtiments communaux sauf bâtiments extérieurs) ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

de modifier l'horaire 48 de l'annexe 3 – Horaires de travail comme suit :

#### HORAIRES DU PERSONNEL D'ENTRETIEN (BATIMENTS COMMUNAUX SAUF BATIMENTS EXTERIEURS)

Grille n° 48 : Horaire du personnel d'entretien du Bâtiment communal (ancien)

	Arrivée	Plage fixe	Pause de midi (3/4h)	Plage fixe	Départ	Total heures
Lundi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Mardi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Mercredi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Jeudi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Vendredi	Entre 7h30 et 8h30	De 8h30 à 12h	Entre 12h et 14h	De 14h à 16h	Entre 16h et 17h30	7h30
Pas de prestations le samedi et dimanche						
Total				37h30		

#### HORAIRES DU PERSONNEL D'ENTRETIEN (BATIMENTS COMMUNAUX SAUF BATIMENTS EXTERIEURS)

Grille n° 48 : Horaire du personnel d'entretien du Bâtiment communal (nouveau)

	Arrivée	Plage fixe	Pause de midi (min.30 minutes)	Plage fixe	Départ	Total heures
Lundi	Entre 6h30 et 9h	De 9h à 12h	Entre 12h et 13h	De 13h à 14h30	Entre 14h30 et 18h	7h30
Mardi	Entre 6h30 et 9h	De 9h à 12h	Entre 12h et 13h	De 13h à 14h30	Entre 14h30 et 18h	7h30
Mercredi	Entre 6h30 et 9h	De 9h à 12h	Entre 12h et 13h	De 13h à 14h30	Entre 14h30 et 18h	7h30
Jeudi	Entre 6h30 et 9h	De 9h à 12h	Entre 12h et 13h	De 13h à 14h30	Entre 14h30 et 18h	7h30
Vendredi	Entre 6h30 et 9h	De 9h à 12h	Entre 12h et 13h	De 13h à 14h30	Entre 14h30 et 18h	7h30
Pas de prestations le samedi et dimanche						
Total				37h30		

#### Onderhoudspersoneel - Bijlage 3 van het gemeentelijk arbeidsreglement - Wijzigingen.

De gemeenteraad,

gelet de beslissing van de gemeenteraad van 22 mei 2006 houdende goedkeuring van het arbeidsreglement voor het administratief en technisch personeel, het personeel van de Regie van Grondbeleid, het werklieden- en meesterschapspersoneel, het verzorgend personeel, het bijstandspersoneel en het buitenschools personeel – niet-gesubsidieerd onderwijs

gelet bijlage 3 – Uurroosters en in het bijzonder het uurrooster voor het onderhoudspersoneel vastgelegd als volgt :

## UURROOSTERS VAN HET ONDERHOUDSPERSONEEL (GEMEENTEHUIS)

Rooster n° 48 : Voltijdse uurrooster van het onderhoudspersoneel van het Gemeentehuis

	Aankomst	Vaste periode	Middagpauze (3/4u)	Vaste periode	Vertrek	Totaal uren
Maandag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Dinsdag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Woensdag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Donderdag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Vrijdag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Geen prestaties op zaterdag en zondag						
Totaal			37u30			

overwegende dat de administratie sinds onze verhuizing naar het nieuwe administratief centrum een extern schoonmaakbedrijf inschakelt om de kantoren te onderhouden;

overwegende dat het intern personeel de gemeenschappelijke ruimtes, sanitaire voorzieningen, vergaderzalen en individuele kantoren onderhoudt;

overwegende dat onderhoudspersoneel momenteel dezelfde werkuren heeft als administratief personeel;

overwegende dat de bezettingsgraad van bepaalde ruimten het moeilijk maakt om deze tijdens kantooruren te onderhouden;

overwegende dat, om het onderhoudspersoneel in staat te stellen bepaalde ruimtes schoon te maken voordat ze door het personeel worden bezet, het nodig zou zijn om de tijdsperiode van de voormiddag en de namiddag uit te breiden en de tijdsperiode van de middag te verkorten.

overwegende dat het dus noodzakelijk is om het rooster 48 : Voltijds uurrooster (37u30/week) van het onderhoudspersoneel van het Gemeentehuis aan te passen;

overwegende dat over het ontwerp van deze beraadslaging werd onderhandeld met de representatieve vakorganisaties;

gelet op artikels 100, 117 en 145 van de Nieuwe Gemeentewet;

**BESLIST**

om rooster 48 van bijlage 3 te wijzigen als volgt :

## UURROOSTERS VAN HET ONDERHOUDSPERSONEEL (GEMEENTEHUIS)

Rooster n° 48 : Voltijdse uurrooster van het onderhoudspersoneel van het Gemeentehuis (oude versie)

	Aankomst	Vaste periode	Middagpauze (3/4u)	Vaste periode	Vertrek	Totaal uren
Maandag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Dinsdag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Woensdag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Donderdag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Vrijdag	Tussen 7u30 en 8u30	Van 8u30 tot 12u	Tussen 12u en 14u	Van 14u tot 16u	Tussen 16u en 17u30	7u30
Geen prestaties op zaterdag en zondag						
Totaal			37u30			

#### UURROOSTERS VAN HET ONDERHOUDSPERSONEEL (GEMEENTEHUIS)

Rooster n° 48 : Voltijdse uurrooster van het onderhoudspersoneel van het Gemeentehuis (nieuwe versie)

	Aankomst	Vaste periode	Middagpauze (min. 30 minuten)	Vaste periode	Vertrek	Totaal uren
Maandag	Tussen 6u30 en 9u	Van 9u tot 12u	Tussen 12u en 13u	Van 13u tot 14u30	Tussen 14u30 en 18u	7u30
Dinsdag	Tussen 6u30 en 9u	Van 9u tot 12u	Tussen 12u en 13u	Van 13u tot 14u30	Tussen 14u30 en 18u	7u30
Woensdag	Tussen 6u30 en 9u	Van 9u tot 12u	Tussen 12u en 13u	Van 13u tot 14u30	Tussen 14u30 en 18u	7u30
Donderdag	Tussen 6u30 en 9u	Van 9u tot 12u	Tussen 12u en 13u	Van 13u tot 14u30	Tussen 14u30 en 18u	7u30
Vrijdag	Tussen 6u30 en 9u	Van 9u tot 12u	Tussen 12u en 13u	Van 13u tot 14u30	Tussen 14u30 en 18u	7u30
Geen prestaties op zaterdag en zondag						
Totaal			37u30			

#### Participation citoyenne - Burgerparticipatie

#### 17 Conseil de quartier de Jourdan Saint-Pierre - Procès-verbal de la première séance 2025

Le Conseil Communal,

Considérant que le Conseil Communal, dans sa séance du 20 janvier 2020, a approuvé le règlement des Conseils de quartiers ;

Considérant les documents en annexe listés ci-dessous :

A. Procès-verbal de la 1ère séance :

CQ JSP\_2025\_Séance 1\_PV

B. Annexes au procès-verbal de la séance :

1. Communication\_Panneau
2. Cohésion sociale\_Panneau
3. Expositions\_Panneau
4. Communication\_Carnet d'idées
5. Cohésion sociale\_Carnet d'idées
6. Expositions\_Carnet d'idées
7. Communication\_Carnet d'idées\_Retranscription
8. Cohésion sociale\_Carnet d'idées\_Retranscription
9. Expositions\_Carnet d'idées\_Retranscription

**PREND CONNAISSANCE** du procès-verbal de la première séance 2025 du conseil de quartier de Jourdan Saint-Pierre.

### **Wijkraad Jourdan Sint-Pieter - Verslag van de eerste zitting 2025**

De gemeenteraad,

Overwegende dat de gemeenteraad in zijn zitting van 20 januari 2020 het reglement van de wijkraden heeft goedgekeurd;

Gelet op de documenten in bijlage die hieronder worden opgenoemd:

A. Verslag van de 1ste zitting:

WR JSP\_2025\_Zitting 1\_Verslag

B. Bijlagen bij het verslag van de zitting:

1. Communicatie\_Bord
2. Sociale cohesie\_Bord
3. Tentoonstellingen\_Bord
4. Communicatie\_Ideeënboekje

5. Sociale cohesie\_Ideeënboekje
6. Tenoonstellingen\_Ideeënboekje
7. Communicatie\_Ideeënboekje\_Transcriptie
8. Sociale cohesie\_Ideeënboekje\_Transcriptie
9. Tentoonstellingen\_Ideeënboekje\_Transcriptie

**NEEMT KENNIS** van het verslag van de eerste zitting 2025 van de wijkraad Jourdan Sint-Pieter.

*20 annexes / 20 bijlagen*

*B1\_Communicatie\_Bord.pdf, A7\_Communication\_Carnet d'idées\_Retranscription.pdf, B9\_Tenoonstellingen\_Ideeënboekje\_Transcriptie.pdf, A9\_Expositions\_Carnet d'idées\_Retranscription.pdf, B6\_Tenoonstellingen\_Ideeënboekje.pdf, B8\_Sociale cohesie\_Ideeënboekje\_Transcriptie.pdf, A3\_Expositions\_Panneau.pdf, A4\_Communication\_Carnet d'idées.pdf, B7\_Communicatie\_Ideeënboekje\_Transcriptie.pdf, WR JSP\_2025\_Zitting 1\_Verslag.pdf, B2\_Sociale cohesie\_Bord.pdf, A8\_Cohésion sociale\_Carnet d'idées\_Retranscription.pdf, CQ JSP\_2025\_Séance 1\_PV.pdf, B4\_Communicatie\_Ideeënboekje.pdf, B3\_Tenoonstellingen\_Bord.pdf, A5\_Cohésion sociale\_Carnet d'idées.pdf, B5\_Sociale cohesie\_Ideeënboekje.pdf, A1\_Communication\_Panneau.pdf, A6\_Expositions\_Carnet d'idées.pdf, A2\_Cohésion sociale\_Panneau.pdf*

## 18 **Conseil de quartier de La Chasse - Procès-verbal de la première séance 2025**

Le Conseil Communal,

Considérant que le Conseil Communal, dans sa séance du 20 janvier 2020, a approuvé le règlement des Conseils de quartiers ;

Considérant les documents en annexe listés ci-dessous :

A. Procès-verbal de la 1ère séance :

CQ Chasse\_2025\_Séance 1\_PV

B. Annexes au procès-verbal de la séance :

1. Cellules vides\_Panneau
2. Quartier écologique\_Panneau
3. Attractivité du quartier\_Panneau
4. Cellules vides\_Carnet d'idées
5. Quartier écologique\_Carnet d'idées
6. Attractivité du quartier\_Carnet d'idées
7. Cellules vides\_Carnet d'idées\_Retranscription
8. Quartier écologique\_Carnet d'idées\_Retranscription
9. Attractivité du quartier\_Carnet d'idées\_Retranscription
10. Enquête sur la mise en place d'un marché dans le quartier

**PREND CONNAISSANCE** du procès-verbal de la première séance 2025 du conseil de quartier de La Chasse.

### **Wijkraad De Jacht - Verslag van de eerste zitting 2025**

De gemeenteraad,

Overwegende dat de gemeenteraad in zijn zitting van 20 januari 2020 het reglement van de wijkraden heeft goedgekeurd;

Gelet op de documenten in bijlage die hieronder worden opgenoemd:

A. Verslag van de 1ste zitting:

WR Jacht\_2025\_Zitting 1\_Verslag

B. Bijlagen bij het verslag van de zitting:

1. Leegstaande ruimten\_Bord
2. Ecologische wijk\_Bord
3. Aantrekkelijkheid van de wijk\_Bord
4. Leegstaande ruimten\_Ideeënboekje
5. Ecologische wijk\_Ideeënboekje
6. Aantrekkelijkheid van de wijk\_Ideeënboekje
7. Leegstaande ruimten\_Ideeënboekje\_Transcriptie
8. Ecologische wijk\_Ideeënboekje\_Transcriptie
9. Aantrekkelijkheid van de wijk\_Ideeënboekje\_Transcriptie
10. Enquête over de organisatie van een markt in de wijk

**NEEMT KENNIS** van het verslag van de eerste zitting 2025 van de wijkraad De Jacht.

*22 annexes / 22 bijlagen*

*B1\_Leegstaande ruimten\_Bord.pdf, B7\_Leegstaande ruimten\_Ideeënboekje\_Transcriptie.pdf, A1\_Cellules vides\_Panneau.pdf, B9\_Aantrekkelijkheid van de wijk\_Ideeënboekje\_Transcriptie.pdf, A6\_Attractivité du quartier\_Carnet d'idées.pdf, B8\_Ecologische wijk\_Ideeënboekje\_Transcriptie.pdf, CQ Chasse\_2025\_Séance 1\_PV.pdf, B6\_Aantrekkelijkheid van de wijk\_Ideeënboekje.pdf, A10\_Enquête sur le projet de marché.pdf, WR Jacht\_2025\_Zitting 1\_Verslag.pdf, B3\_Aantrekkelijkheid van de wijk\_Bord.pdf, A2\_Quartier écologique\_Panneau.pdf, A7\_Cellules vides\_Carnet d'idées\_Retranscription.pdf, B2\_Ecologische wijk\_Bord.pdf, B4\_Leegstaande ruimten\_Ideeënboekje.pdf, B5\_Ecologische wijk\_Ideeënboekje.pdf, B10\_Enquête over de organisatie van een markt in de wijk.pdf, A3\_Attractivité du quartier\_Panneau.pdf, A4\_Cellules vides\_Carnet d'idées.pdf, A5\_Quartier écologique\_Carnet d'idées.pdf, A9\_Attractivité du quartier\_Carnet d'idées\_Retranscription.pdf, A8\_Quartier écologique\_Carnet d'idées\_Retranscription.pdf*

### **Académies - Academies**

19 **Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek - Avenant au contrat de location (n° réf. : 007/EP/DDC/2025) d'une salle de spectacle du Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor ASBL - Approbation**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 20/01/2025 adoptant le contrat de location (n° réf. : 007/EP/DDC/2025) entre d'une part, le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor ASBL et d'autre part, la Commune d'Etterbeek, et visant à permettre à l'académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'occuper la salle de spectacle « 1900 » du Senghor, en vue d'y organiser un concert, ainsi que ses évaluations et spectacles de fin d'année scolaire, pour les périodes suivantes : 12/02/2025, du 11/06/2025 au 14/06/2025 et du 30/06/2025 au 03/07/2025 ;

Considérant que, pour des raisons organisationnelles, l'académie n'a pas pu organiser sa représentation initialement prévue le 12/02/2025 et souhaite postposer celle-ci au 10/10/2025 ;

Considérant que le devis initial d'un montant de 5.942,00 € établi pour 9 jours d'occupation dans le cadre du contrat de location initial reste inchangé ;

DÉCIDE

D'adopter l'avenant (ci-dessous) au contrat de location (n° réf. : 007/EP/DDC/2025) entre d'une part, le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor ASBL et d'autre part, la Commune d'Etterbeek :

**AVENANT AU CONTRAT DE LOCATION (N° Réf. : 007/EP/DDC/2025)**

**ENTRE :**

**Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor ASBL** dont le siège social est situé Avenue du Maelbeek, 18 – 1040 Etterbeek représentée par Madame Colette NJOMGANG-FONKEU, Présidente et Madame Emmanuelle POZNANSKI, directrice, ci-après dénommé le BAILLEUR, d'une part.

**ET :**

**LA COMMUNE D'ETTERBEEK,**

Élisant domicile à Etterbeek (B-1040), avenue des Casernes 31/1, Pouvoir organisateur de l'établissement suivant :

Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek

Sise à Etterbeek (B-1040), rue Fétis 29

Directrice : Mme Véronique RAVIER

Contact : 02 647 19 57 – [academiejeanabsil@gmail.com](mailto:academiejeanabsil@gmail.com)

Représentée par son Collège des bourgmestre et échevins, au nom duquel agissent :

- Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre,
- Madame Annick PETIT, Secrétaire communale,

Ci-après dénommée le LOCATAIRE, d'autre part,

**IL EST CONVENU CE QUI SUIT :**

Par le présent avenant, le bailleur modifie, à la demande du locataire, l'article 1 du contrat de location (n° réf. : 007/EP/DDC/2025) établi le 20/01/2025, comme suit :

### **Article 1. Objet**

Dans le cadre d'une location, le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor loue la(les) salle(s) suivante(s) : Salle 1900

La location est prévue du 11/06/2025 au 14/06/2025, du 30/06/2025 au 03/07/2025 et le 10/10/2025.

Les autres articles du contrat de location principal restent d'application.

Le devis initial d'un montant de 5.942,00 € établi pour 9 jours d'occupation dans le cadre du contrat de location initial reste inchangé.

### **Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek - Aangangsel bij de huurcontract (referentienr. 007/EP/DDC/2025) van een voorstellingszaal in het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor - Goedkeuring**

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van 20/01/2025 tot goedkeuring van het huurcontract (referentienr. 007/EP/DDC/2025) tussen, enerzijds, het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor vzw en, anderzijds, de gemeente Etterbeek om de Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek gebruik te laten maken van de voorstellingszaal 1900, om er een concert te organiseren, voor de evaluatie en voorstellingen op het einde van het schooljaar, voor de volgende periodes: 12/02/2025, van 11/06/2025 tot 14/06/2025 en van 30/06/2025 tot 03/07/2025.

overwegende dat de academie de voorstelling die was gepland op 12/02/2025 niet heeft kunnen organiseren om organisatorische redenen en deze wil uitstellen naar 10/10/2025;

overwegende dat de oorspronkelijke offerte van 5.942,00 euro voor 9 dagen opgesteld in het kader van het oorspronkelijke huurcontract ongewijzigd blijft;

**BESLIST**

om het onderstaande aangangsel bij het huurcontract (referentienr. 007/EP/DDC/2025) tussen, enerzijds, het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor vzw en, anderzijds, de gemeente Etterbeek) goed te keuren:

#### **AANHANGSEL BIJ HET HUURCONTRACT (Referentienummer: 007/EP/DDC/2025)**

**TUSSEN:**

**Het cultureel centrum van Etterbeek Le Senghor vzw**, met maatschappelijke zetel op de Maalbeeklaan 18 – 1040 Etterbeek vertegenwoordigd door mevrouw Colette NJOMGANG-FONKEU, voorzitter, en mevrouw Emmanuelle POZNANSKI, directrice, hierna de VERHUURDER genoemd, enerzijds,

**EN:**

## **DE GEMEENTE ETTERBEEK,**

Gelegen in Etterbeek (B-1040), Kazernenlaan 31/1, inrichtende macht van de volgende instelling:

Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek

Gelegen in Etterbeek (B-1040), Fétisstraat 29

Directrice: Mevrouw Véronique RAVIER

Contact: 02 647 19 57 – [academiejeanabsil@gmail.com](mailto:academiejeanabsil@gmail.com)

Vertegenwoordigd door het college van burgemeester en schepenen, in wiens naam handelen:

- De heer Vincent DE WOLF, burgemeester,
- Mevrouw Annick PETIT, gemeentesecretaris,

Hierna “de HUURDER” genoemd, anderzijds

### **WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:**

Met dit aanhangsel wijzigt de verhuurder op vraag van de huurder artikel 1 van het huurcontract (referentie 007/EP/DDC/2025), dat werd opgesteld op 20/01/2025, als volgt:

#### **Artikel 1. Voorwerp**

In het kader van een verhuur verhuurt het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor de volgende zaal/zalen: Salle 1900

De huur is gepland van 11/06/2025 tot 14/06/2025, van 30/06/2025 tot 03/07/2025 en op 10/10/2025.

De andere artikels van het hoofdhuurcontract blijven van toepassing.

De oorspronkelijke offerte van 5.942,00 euro voor 9 dagen opgesteld in het kader van het oorspronkelijke huurcontract blijft ongewijzigd.

## **Finances - Financiën**

### **20 BNP - Cautionnement Commune pour la garantie des emprunts pour le financement des investissements 2023-2024-2025 de HIS**

Le Conseil Communal,

Vu la situation spécifique de l'hôpital « HIS », TVA BE 0267.300.029, dont le siège social est sis à 1040 Bruxelles, rue Baron Lambert 38, ci-après dénommé « l'hôpital » ;

Vu la décision d'iris du 10 janvier 2025 de lancer une consultation de marché ayant pour objet : « Conclusion d'emprunts pour le financement des investissements 2023-2024-2025 des associations du réseau iris : HIS » ;

Vu la décision du bureau du conseil d'administration d'iris du 24 avril 2025 d'attribuer le lot 1 à concurrence de 2.500.000 EUR (Emprunts 2023-2024-2025 remboursables en 5 ans) à BNP Paribas Fortis SA (date de réception de l'offre de BNP Paribas Fortis SA : 10 février 2025);

Attendu que l'hôpital a établi un plan d'investissements dont il ressort que les besoins en emprunts long terme à 5 et 10 ans pour l'année 2025 s'élèvent au total à 14.500.000 EUR (7.000.000 EUR en 5 ans et 7.500.000 EUR en 10 ans);

Attendu que ces besoins en emprunts long terme doivent être garantis par les communes associées ;

Attendu qu'un cautionnement doit être accordé à BNP Paribas Fortis SA pour garantir les emprunts précités,

indispensables au bon fonctionnement de l'hôpital ;

Sur l'avis du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

-DECLARE que la commune se porte irrévocablement caution solidaire envers BNP Paribas Fortis SA, tant en capital qu'en intérêts, commissions et frais des emprunts à long terme à contracter par l'hôpital dans le cadre de son plan d'investissements pour les années 2023-2024-2025, et ce à concurrence d'un montant maximum de 625.000 EUR jusqu'au remboursement intégral des emprunts long terme ;

Ce montant représente 25% des emprunts à long terme à contracter. Ce pourcentage représente la quote-part garantie par la commune pour chaque emprunt.

-S'ENGAGE à verser à BNP Paribas Fortis SA les sommes dues en vertu du présent cautionnement dans un délai de 120 jours suivant la demande qui lui en sera faite par lettre recommandée, laquelle précisera les sommes réclamées, BNP Paribas Fortis SA renonçant, exclusivement pour cette opération, à l'exercice du droit aux prélèvements d'office qui lui est octroyé par l'article 139 de la loi communale ;

-S'ENGAGE à payer des intérêts de retard au taux légal en cas de défaut de paiement endéans ce délai de 120 jours, sans préjudice d'autres indemnités dont l'hôpital serait redevable à BNP Paribas Fortis SA en vertu des montants cautionnés. Le taux légal pour les intérêts de retard est celui déterminé par la loi et plus spécifiquement l'art.1153 du code civil.

#### **BNP - Borgstelling van de gemeente voor de leninggaranties om investeringen van 2023-2024-2025 van IZZ te financieren**

*4 annexes / 4 bijlagen*

*1. 20250430-Emprunts invest 2023-2024-2025 HIS-Commune Etterbeek.pdf, 6. BCA iris 20250424-Rapport analyse des offres - HIS 2023\_2024\_2025 VS.pdf, 3. 20250424\_extraitPV\_BCA iris-BNP Paribas Fortis.pdf, 5. Caution BNP PF HIS Etterbeek 2025.pdf*

#### **21 ING - Cautionnement Commune pour la garantie des emprunts pour le financement des investissements 2023-2024-2025 de HIS**

Le Conseil communal,

Vu la situation spécifique de l'hôpital « HIS », TVA BE 0267.300.029, dont le siège social est sis à 1040 Bruxelles, rue Baron Lambert 38, ci-après dénommé « l'hôpital » ;

Vu la décision d'iris du 10 janvier 2025 de lancer une consultation de marché ayant pour objet : « Conclusion d'emprunts pour le financement des investissements 2023-2024-2025 des associations du réseau iris : HIS » ;

Vu la décision du bureau du conseil d'administration d'iris du 24 avril 2025 d'attribuer le lot 1 à concurrence de 4.500.000 EUR (Emprunts 2023-2024-2025 remboursables en 5 ans) et le lot 2 à concurrence de 7.500.000 EUR (Emprunts 2023-2024-2025 remboursables en 10 ans) à ING Belgique SA (date de réception de l'offre d'ING Belgique : 6 février 2025);

Attendu que l'hôpital a établi un plan d'investissements dont il ressort que les besoins en emprunts long terme à 5 et 10 ans pour l'année 2025 s'élèvent au total à 14.500.000 EUR (7.000.000 EUR en 5 ans et 7.500.000 EUR en 10 ans);

Attendu que ces besoins en emprunts long terme doivent être garantis par les communes associées ;

Attendu qu'un cautionnement doit être accordé à ING Belgique SA pour garantir les emprunts précités, indispensables au bon fonctionnement de l'hôpital ;

Sur l'avis du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

-DECLARE que la commune se porte irrévocablement caution solidaire envers ING Belgique SA, tant en capital qu'en intérêts, commissions et frais des emprunts à long terme à contracter par l'hôpital dans le cadre de son plan d'investissements pour les années 2023-2024-2025, et ce à concurrence d'un montant maximum de 3.000.000 EUR jusqu'au remboursement intégral des emprunts long terme ;

Ce montant représente 25% des emprunts à long terme à contracter. Ce pourcentage représente la quote-part garantie par la commune pour chaque emprunt.

-S'ENGAGE à verser à ING Belgique SA les sommes dues en vertu du présent cautionnement dans un délai de 120 jours suivant la demande qui lui en sera faite par lettre recommandée, laquelle précisera les sommes réclamées, ING Belgique SA renonçant, exclusivement pour cette opération, à l'exercice du droit aux prélèvements d'office qui lui est octroyé par l'article 139 de la loi communale ;

-S'ENGAGE à payer des intérêts de retard au taux légal en cas de défaut de paiement endéans ce délai de 120 jours, sans préjudice d'autres indemnités dont l'hôpital serait redevable à ING Belgique SA en vertu des montants cautionnés. Le taux légal pour les intérêts de retard est celui déterminé par la loi et plus spécifiquement l'art.1153 du code civil.

## **ING - Borgstelling van de gemeente voor de leninggaranties om investeringen van 2023-2024-2025 van IZZ te financieren**

*4 annexes / 4 bijlagen*

*1. 20250430-Emprunts invest 2023-2024-2025 HIS-Commune Etterbeek.pdf, 6. BCA iris 20250424-Rapport analyse des offres - HIS 2023\_2024\_2025 VS.pdf, 2. 20250424\_extraitPV\_BCA iris-ING.pdf, 4. Caution ING HIS Etterbeek 2025.pdf*

## **22 Stage d'observation avec Bruxelles Fiscalité - Protocole d'accord - Convention de stage - Approbation.**

PROTOCOLE CONCLU ENTRE LE SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES FISCALITÉ ET LA COMMUNE D'ETTERBEEK PERMETTANT AUX AGENTS DE LA COMMUNE D'ETTERBEEK SUIVANT LE STAGE D'OBSERVATION « PRÉCOMPTE IMMOBILIER » DE CONSULTER LES DONNEES NÉCESSAIRES À LA RÉALISATION DES TÂCHES QUI LEUR SONT CONFIÉES PAR LE SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES FISCALITÉ

### **I. Identification des parties**

**Le présent protocole est établi entre**

1. Le **Service public régional de Bruxelles Fiscalité** en abrégé « Bruxelles Fiscalité », inscrit à la Banque- Carrefour des Entreprises sous le numéro 0316.381.039 (numéro d'unité d'établissement 2.265.464.791), dont les bureaux sont établis Place Saint-Lazare 2, 1020 Saint-Josse-ten-Noode et représenté par Monsieur Dirk De Smedt, Directeur Général.

**Et**

2. La **Commune d'Etterbeek**, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro

0207.365.610, dont les bureaux sont établis Avenue des Casernes n°31 Boîte 1, à 1040 Etterbeek, représentée par son Collège des Bourgmestres et Echevins, au nom duquel agissent : Vincent De Wolf, Bourgmestre et Annick Petit, Secrétaire Communale agissant en exécution de la décision du Conseil communal du 26/05/2025 laquelle n'a pas fait l'objet d'une mesure de tutelle générale.

**Les parties ont convenu ce qui suit :**

## **II. Contexte**

### **Généralités**

Bruxelles Fiscalité a repris en 2018 la gestion de l'impôt Précompte Immobilier, en ce compris les dossiers historiques. Cette gestion repose notamment sur un panel de sources authentiques de données, dont l'Administration Générale de la Documentation Patrimoniale (« AGDP », faisant partie intégrante du SPF Finances) qui fournit annuellement à Bruxelles Fiscalité une « photo » de la situation cadastrale/patrimoniale au premier janvier de l'exercice d'imposition concerné (ainsi qu'une mise à jour plus tard dans cette même année).

Le précompte immobilier est une source de financement importante pour toutes les communes de la Région Bruxelles Capitale.

La Commune d'Etterbeek utilise les sources susmentionnées dans le cadre du service de ses propres taxes. Elle contribue, par le travail des indicateurs-experts, à la mise à jour du Cadastre par le SPF Finances.

Il est donc évident que les processus fiscaux de Bruxelles Fiscalité et ceux de la Commune d'Etterbeek peuvent être optimisés par une collaboration entre eux qui a pour objet d'améliorer les données susmentionnées qui sont utilisées dans le cadre du précompte immobilier et plus généralement dans le cadre de la gestion fiscale.

Dans le cadre de cette collaboration les rôles et les responsabilités de Bruxelles Fiscalité, de Commune d'Etterbeek et du SPF Finances doivent être respectés. La collaboration doit se faire en respectant le cadre légal qui protège la vie privée et qui limite l'échange de données personnelles.

### **Mise à disposition du personnel de la Commune d'Etterbeek**

En vue de permettre une collaboration entre la Commune d'Etterbeek et Bruxelles Fiscalité qui vise à améliorer la qualité des données utilisées dans le cadre de la gestion du précompte immobilier et dans le cadre des taxes communales, la Commune d'Etterbeek veut mettre 1 membre de son personnel à disposition à titre gratuit de Bruxelles Fiscalité à raison de 1 jour par semaine pendant une période comprise entre le 31/05/2025 et le 01/06/2026. Si Bruxelles Fiscalité et la Commune d'Etterbeek désirent prolonger cette mise à disposition, ils réalisent un avenant. Une fois signé, cet avenant sera annexé au présent protocole et en fera partie intégrante.

La collaboration entre la Commune d'Etterbeek et Bruxelles Fiscalité sera coordonnée, évaluée et suivie par un Comité de Pilotage dans lequel siègent :

- pour la Commune d'Etterbeek:
  - o Le receveur de la Commune d'Etterbeek
  - o La responsable du service de l'aménagement du territoire

- pour Bruxelles Fiscalité :
  - o le Directeur de la Direction de l'Enrôlement
  - o le Directeur de la Direction Data management
  - o le président du Comité Opérationnel
  - o le Product manager du précompte immobilier

Ce Comité de Pilotage détermine la séquence de ses réunions. Néanmoins pendant la première année de la mise à disposition le Comité de Pilotage se réunira au moins mensuellement. Pour les années qui suivent le Comité de Pilotage doit se réunir au moins une fois par année pendant la période de la préparation de l'enrôlement du précompte immobilier

Pour assurer la réussite de cette mise à disposition de personnel, il convient que la Commune d'Etterbeek dispose de l'autorisation de mettre à disposition de ses agents, pendant toute la durée du stage d'observation, l'accès à toutes les données nécessaires à la réalisation des tâches qui sont attribuées aux agents de Bruxelles Fiscalité.

Comme le prévoit la convention de stage d'observation, durant toute la période concernée, les personnes de la Commune d'Etterbeek continuent à faire partie du personnel de la Commune d'Etterbeek qui assure la continuité du paiement de leurs traitements ainsi que des autres avantages en vigueur. Les modalités de réalisation du stage d'observation au sein de Bruxelles Fiscalité (en présentiel, en télétravail) sont arrêtées par Bruxelles Fiscalité.

Dans le cadre du présent protocole, Bruxelles Fiscalité et la Commune d'Etterbeek s'engagent à collaborer de manière efficace et efficiente.

Les agents de la Commune d'Etterbeek s'engageront:

1. à collaborer activement à la formation pratique organisée de la façon convenue entre Bruxelles Fiscalité et la Commune d'Etterbeek;
2. à s'en tenir aux règles applicables au sein de Bruxelles Fiscalité, notamment en termes de respect de la diversité et d'égalité des chances ;
3. à prendre connaissance et à respecter le « code de déontologie » de l'organisateur du stage d'observation en matière d'utilisation des moyens informatiques et du traitement électronique des données ;
4. à exécuter correctement et loyalement les directives et instructions données par les agents de Bruxelles Fiscalité ;
5. à traiter de manière discrète et confidentielle les programmes et données mis à disposition des stagiaires pendant la durée du stage d'observation;
6. à respecter la confidentialité de toutes les informations reçues durant le stage d'observation;
7. à restituer en bon état le matériel informatique et les données mis à disposition des stagiaires par l'organisateur du stage d'observation.

Les parties s'engagent à mettre en œuvre le présent protocole de manière respectueuse et à créer les conditions favorables à la réalisation des engagements fixés dans le présent protocole et dans la convention de stage d'observation dont le modèle est annexé.

En cas d'impossibilité pour l'une des parties de respecter complètement ou partiellement les engagements souscrits, cette partie en informera immédiatement l'autre partie et se concertera avec elle afin de convenir des mesures à prendre.

### **III. Objet du protocole**

Le présent protocole a pour objet de permettre aux agents mis à disposition de Bruxelles Fiscalité par la Commune d'Etterbeek de consulter les banques de données contenant des données à caractère personnel utilisées dans le cadre du service du précompte immobilier.

Cet accès aux banques de données de Bruxelles Fiscalité est limité uniquement et exclusivement aux banques de données nécessaires à la réalisation des tâches attribuées aux agents mis à disposition par la Commune d'Etterbeek dans la cadre de la gestion des données liées au précompte immobilier dû pour les immeubles situés à Bruxelles qui n'appartiennent pas à la Commune d'Etterbeek.

-

#### **IV. Définitions**

Conformément à l'article 4 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la Directive 95/46/CE (Règlement Général sur la Protection des Données), dans le cadre du présent protocole, on entend par :

1. « destinataire » : la personne physique ou morale, l'autorité publique, le service ou tout autre organisme qui reçoit communication de données à caractère personnel, qu'il s'agisse ou non d'un tiers. Toutefois, les autorités publiques qui sont susceptibles de recevoir communication de données à caractère personnel dans le cadre d'une mission d'enquête particulière conformément au droit de l'Union ou au droit d'un État membre ne sont pas considérées comme des destinataires ; le traitement de ces données par les autorités publiques en question est conforme aux règles applicables en matière de protection des données en fonction des finalités du traitement.
2. « données à caractère personnel » : toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable. Est réputée être une personne physique identifiable une personne physique qui peut être identifiée, directement ou indirectement, notamment par référence à un identifiant tel qu'un nom, un numéro d'identification, des données de localisation, un identifiant en ligne, ou à un ou plusieurs éléments spécifiques propres à son identité physique, physiologique, génétique, psychique, économique, culturelle ou sociale.
3. « finalité » : la raison concrète pour laquelle les données demandées sont traitées par le demandeur.
4. « responsable du traitement » : la personne physique ou morale, l'autorité publique, le service ou un autre organisme qui, seul ou conjointement avec d'autres, détermine les finalités et les moyens du traitement. Lorsque les finalités et les moyens de ce traitement sont déterminés par le droit de l'union ou le droit d'un état membre, le responsable du traitement peut être désigné ou les critères spécifiques applicables à sa désignation peuvent être prévus par le droit de l'union ou par le droit d'un état membre.
5. « sous-traitant » : la personne physique ou morale, l'autorité publique, le service ou un autre organisme qui traite des données à caractère personnel pour le compte du responsable du traitement.
6. « tiers » : une personne physique ou morale, une autorité publique, un service ou un organisme autre que la personne concernée, le responsable du traitement, le sous-traitant et les personnes qui, placées sous l'autorité directe du responsable du traitement ou du sous-traitant, sont autorisées à traiter les données à caractère personnel.
7. « traitement » : toute opération ou tout ensemble d'opérations effectuées ou non à l'aide de procédés automatisés et appliqués à des données ou à des ensemble de données à caractère personnel, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la structuration, la conservation, l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation, l'utilisation, la communication par transmission, la diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l'interconnexion, la limitation, l'effacement ou la destruction.

## **V. Responsable du traitement – Data Protection Officer**

### **A. Responsable du Traitement**

Au sens du Règlement Général sur la Protection des Données, dans le cadre de l'exécution du présent protocole, les responsables du traitement sont :

1. Le Service public régional de Bruxelles Fiscalité, inscrit à la Banque- Carrefour des Entreprises sous le numéro 0316.381.039, dont les bureaux sont établis Place Saint-Lazare 2, 1020 Saint-Josse-ten-Noode et représenté par Monsieur Dirk De Smedt, Directeur Général.
2. La Commune d'Etterbeek, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0207.365.610, dont les bureaux sont établis Avenue des Casernes n°31 à 1040 Etterbeek, et représenté par l'échevin des Finances, Rachid Madrane et par Annick Petit, Secrétaire communale.

Bruxelles Fiscalité et la Commune d'Etterbeek agissent distinctement en qualité de responsables du traitement en tant qu'organismes qui déterminent respectivement leurs finalités et les moyens du traitement des données à caractère personnel.

### **B. Data Protection Officer**

Le Data Protection Officer de Bruxelles Fiscalité est Madame Cristina Ganguzza (e-mail [dpo.bf@fisc.brussels](mailto:dpo.bf@fisc.brussels)).

Le Data Protection Officer de la Commune d'Etterbeek est Madame Célia Kiatonda (e-mail : [dpo@etterbeek.brussels](mailto:dpo@etterbeek.brussels) ).

-

-

## **VI. Licéité**

L'accès aux données demandées est légitime à la lumière de l'article 5, e) du règlement général sur la protection des données (« le traitement est nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement; »).

L'exécution d'une mission d'intérêt public se justifie comme suit :

La Commune d'Etterbeek est chargée de diverses missions en matière de fixation du revenu cadastral (articles 460 et 461 du Code des impôts sur les revenus et arrêté royal du 10 octobre 1979 pris en exécution du CIR92 en matière de fiscalité immobilière), base d'imposition du précompte immobilier géré par Bruxelles Fiscalité, impôt sur lequel la Commune d'Etterbeek établit des centimes additionnels (article 464/1, 1° CIR92), eux aussi perçus par Bruxelles Fiscalité pour le compte de la Commune d'Etterbeek (article 107 du Code bruxellois de procédure fiscale).

Afin d'exercer ces compétences de manière efficiente et adaptée aux réalités du précompte immobilier en Région de Bruxelles-Capitale, il est nécessaire que les agents qu'elle met à disposition de Bruxelles Fiscalité puissent examiner en détail le processus d'imposition au précompte immobilier. Cet examen détaillé nécessite de pouvoir consulter les données à caractère personnel que Bruxelles Fiscalité traite en vue de la réalisation de ses finalités (perception du précompte immobilier).

## **VII. Finalités**

### **A. Finalités pour lesquelles Bruxelles Fiscalité a récolté les données faisant l'objet du traitement**

Ces données servent à l'établissement, à l'enrôlement, à la perception et au recouvrement du précompte

immobilier.

- B. Finalités pour lesquelles la Commune d'Etterbeek sollicite que ses agents mis à disposition de Bruxelles Fiscalité puissent disposer de l'accès aux données faisant l'objet du traitement

Permettre une collaboration entre la Commune d'Etterbeek et Bruxelles Fiscalité qui vise à améliorer la qualité des données utilisées dans le cadre de la gestion du précompte immobilier, afin d'optimiser le service de cette taxe. Cette optimisation aura comme conséquence que les revenus fiscaux régionaux et communaux seront assurés.

#### **VIII. Données consultées**

Les données utilisées dans le cadre de la gestion du précompte immobilier seront consultées par les agents mis à disposition par la Commune d'Etterbeek. Elles sont reprises en annexe 1<sup>er</sup>.

Pendant la période de formation, les agents qui ont été mis à disposition apprennent à utiliser les systèmes de Bruxelles Fiscalité en observant les agents de Bruxelles Fiscalité dans leur travail quotidien dans le cadre du précompte immobilier. Après cette formation les agents mis à disposition n'utiliseront que les données du cadastre, les données RN des détenteurs des droits réels et de leur mandataires, et des autres données liées aux immeubles situés à Bruxelles.

La consultation de ces données est nécessaire afin de permettre que la Commune d'Etterbeek et Bruxelles Fiscalité assurent de façon qualitative et efficace le service des taxes dont ils ont été chargés. Cette consultation se justifie par conséquent par l'exécution des compétences fiscales attribuées aux communes et à la Région de Bruxelles-Capitale par la Constitution, par la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions, et des autres dispositions légales.

Les données consultées restent la propriété de Bruxelles Fiscalité.

#### **IX. Délai de conservation des données**

Les données consultées restent la propriété de Bruxelles Fiscalité.

#### **X. Modalités de la communication des données**

L'accès aux bases de données de Bruxelles Fiscalité se fera via des plateformes sur lesquelles les agents détachés devront s'identifier personnellement pour obtenir un accès. Les requêtes informatisées des agents détachés visent à leur permettre de réaliser les tâches qui leurs seront confiées par les agents de Bruxelles Fiscalité.

En cas d'accès à distance en dehors des bureaux de Bruxelles Fiscalité (télétravail), l'utilisation du réseau privé virtuel (VPN) de Bruxelles Fiscalité est obligatoire : un accès VPN sera attribué à chacun des agents mis à disposition par la Commune d'Etterbeek.

Pour réaliser leurs missions, les agents de Bruxelles Fiscalité s'identifient dans la banque de données à consulter à l'aide d'un compte d'utilisateur et d'un mot de passe et/ou de leur carte d'identité. Par conséquent, ils laissent une trace de leur consultation de la banque de données. Cette traçabilité sera assurée également à l'égard des agents mis à disposition par la Commune d'Etterbeek. Tout dépassement

de compétences et débordement éventuels sont dès lors facilement repérables et leur auteur identifiable. Il s'agit d'une garantie au regard du respect de la vie privée des particuliers.

Les modalités décrites ci-dessus peuvent être modifiées par un avenant au présent protocole. Une fois signé, cet avenant sera annexé au présent protocole et en fera partie intégrante.

-

#### XI. Fréquence

L'accès aux bases de données sera limité à la durée de la mise à disposition du personnel de Commune d'Etterbeek à Bruxelles Fiscalité.

-

#### XII. Destinataires

Les fonctionnaires de la Commune d'Etterbeek détachés auprès de Bruxelles Fiscalité pour le traitement du précompte immobilier.

#### XIII. Sous-traitants

Les obligations découlant du présent protocole sont communiquées aux éventuels sous-traitants des parties.

Conformément à l'article 28 du RGPD, lorsque le traitement est confié à un sous-traitant, les obligations suivantes sont d'application ;

- Le responsable du traitement ne peut faire appel qu'à un sous-traitant qui présente des garanties suffisantes quant à la mise en œuvre de mesures techniques et organisationnelles appropriées,
- Le sous-traitant ne recrute pas un autre sous-traitant sans l'autorisation préalable, spécifique ou générale du responsable du traitement,
- Le sous-traitant ne traite des données à caractère personnel que sur instruction documentée du responsable du traitement,
- Le sous-traitant veille à ce que les personnes autorisées à traiter les données s'engagent à respecter la confidentialité,
- Le sous-traitant aide le responsable du traitement à s'acquitter de son obligation de donner suite aux demandes dont les personnes concernées le saisissent en vue d'exercer leurs droits,
- Le sous-traitant supprime toutes les données à caractère personnel au terme de la prestation,
- Le sous-traitant met à la disposition du responsable du traitement toutes les informations nécessaires pour apporter la preuve du respect des obligations prévues à l'article 28 du RGPD,
- Le sous-traitant informe immédiatement le responsable du traitement si selon lui une instruction constitue une violation du RGPD.

Hors recours éventuel à un sous-traitant aux fins de permettre l'accès aux banques de données et programmes de Bruxelles Fiscalité aux personnes mises à sa disposition par la Commune d'Etterbeek, la Commune d'Etterbeek ne peut pas faire appel à un sous-traitant : les traitements de données à réaliser dans le cadre du stage d'observation pourront être réalisés uniquement par les personnes mise à disposition de Bruxelles Fiscalité.

En cas de changement de sous-traitant ou de recours à un autre sous-traitant, une autorisation écrite et

préalable du Bruxelles Fiscalité est nécessaire.

#### XIV. Sécurité

Conformément aux articles 32 à 34 du RGPD, le Responsable du Traitement et le Sous-traitant sont tenus de protéger leurs données à caractère personnel contre toute violation de la sécurité entraînant, de manière accidentelle ou illicite, la destruction, la perte, l'altération, la divulgation non autorisée de données à caractère personnel ou l'accès à de telles données.

La Commune d'Etterbeek s'engage à mettre en place des mesures de sécurité techniques et organisationnelles permettant la protection des données communiquées contre tout traitement non autorisé ou illicite, toute perte ou altération et de remédier ou d'atténuer le risque de violation, contre la perte accidentelle ou le vol des données, contre les modifications, contre l'accès non autorisé ou l'abus et toute autre utilisation illicite des données à caractère personnel.

Par la signature du présent protocole, Bruxelles Fiscalité et la Commune d'Etterbeek s'assurent que les réseaux auxquels sont connectés les équipements impliqués dans le traitement des données à caractère personnel garantissent la confidentialité et l'intégrité de celles-ci.

En cas de violation de la sécurité, la Commune d'Etterbeek s'engage à prévenir immédiatement Bruxelles Fiscalité.

Chacune des parties informe l'autre de toute modification substantielle apportée aux mesures de sécurité technique et d'organisation relatives aux traitements de données prévus par le présent protocole.

#### XV. Confidentialité

La Commune d'Etterbeek ainsi que ses sous-traitants éventuels garantissent la confidentialité des données et les résultats de leur traitement qui sont obtenus dans le cadre du présent protocole.

Il s'ensuit que ces données :

- ne seront utilisées que si nécessaire et conformément aux finalités décrites dans le présent protocole ;
- ne seront ni diffusées ni copiées ;
- ne seront pas gardées plus longtemps que la durée de conservation prévue par ce protocole.

Tout résultat produit sur base des données consultées en vertu du présent protocole constitue la propriété de Bruxelles Fiscalité et ne peut être publié ou communiqué à des tiers, sauf accord écrit préalable.

La Commune d'Etterbeek et toute personne à laquelle celle-ci communique les données en question sont tenues au secret professionnel quant aux informations qu'elles auraient pu obtenir en vertu du présent protocole.

Tout renseignement dont le personnel de la Commune d'Etterbeek et de ses sous-traitants éventuels seront amenés à prendre connaissance dans le cadre du présent protocole, tous les documents qui leur seront confiés et toutes les réunions auxquelles ils participeront sont strictement confidentiels.

La Commune d'Etterbeek s'engage à garder secrètes, tant pendant qu'après le traitement, toutes les informations confidentielles, de quelque ordre que ce soit, qui lui seront communiquées ou dont elle aura eu connaissance en vertu du présent protocole.

La Commune d'Etterbeek se porte garante du respect de la confidentialité de ces informations par son personnel et son (ses) sous-traitant(s) éventuel(s) et s'engage à ne pas les divulguer à des tiers. Il ne communiquera à son personnel et à celui de son (ses) sous-traitant(s) éventuel(s) que les données strictement nécessaires à l'exécution de leurs tâches.

La Commune d'Etterbeek s'engage à ne pas copier tout ou partie de l'information de Bruxelles Fiscalité, si celle-ci se trouve sur un support mis à disposition par Bruxelles Fiscalité et à ne pas saisir tout ou partie de l'information de Bruxelles Fiscalité sur un support quelconque, sauf pour l'exécution des finalités dûment autorisées, et ce uniquement si cela s'avère nécessaire et après autorisation préalable de Bruxelles Fiscalité.

Bruxelles Fiscalité a le droit, à tout moment, de demander à la Commune d'Etterbeek de lui remettre tout ou partie des supports d'information sur lesquels la Commune d'Etterbeek aura stocké de l'information de Bruxelles Fiscalité. La Commune d'Etterbeek s'engage à remettre immédiatement les supports réclamés sans les copier.

La Commune d'Etterbeek est responsable de tout dommage dont Bruxelles Fiscalité serait victime du fait du non-respect par lui-même, son sous-traitant éventuel ou par les membres de son personnel d'obligations qui lui incombent en vertu du présent article.

## **XVI. Audits – contrôles**

S'il l'estime nécessaire, Bruxelles Fiscalité se réserve le droit de réaliser des audits et des enquêtes par sondages, au besoin auprès des personnes concernées par le traitement de leurs données mais aussi auprès de la Commune d'Etterbeek et/ou des utilisateurs finaux, afin de contrôler si les engagements issus du présent protocole sont respectés.

Bruxelles Fiscalité est autorisé à contrôler l'utilisation finale qui est faite des données.

Toute demande d'audit devra être formulée par écrit au minimum 15 jours ouvrables à l'avance par Bruxelles Fiscalité.

En outre, l'audit n'aura lieu que pendant les heures de travail et sans perturber substantiellement les activités opérationnelles de la Commune d'Etterbeek.

Les conclusions du rapport d'audit seront communiqués à la Commune d'Etterbeek afin de définir un éventuel plan d'actions et ses modalités d'application.

Tout audit qui nécessiterait l'implication de ressources techniques et humaines de la Commune d'Etterbeek au-delà d'une durée de 8 heures, seront facturées.

## **XVII. Sanctions**

En cas d'infraction à la bonne exécution du présent protocole par la Commune d'Etterbeek, le Bruxelles Fiscalité pourra, sans mise en demeure préalable, suspendre la consultation et la délivrance des données visées par le présent protocole.

Bruxelles Fiscalité se réserve le droit de poursuivre la Commune d'Etterbeek en justice et de lui réclamer le paiement de tout préjudice subi suite à une inexécution fautive du présent protocole.

## **XVIII. Modifications et évaluations du protocole**

À tout moment, en cas de modification souhaitée du présent protocole par l'une des parties ou rendue nécessaire compte tenu d'un nouveau contexte législatif ou d'évolution technique, les parties réalisent un avenant. Une fois signé, cet avenant sera annexé au présent protocole et en fera partie intégrante.

Tout avenant sera le résultat d'une proposition faite par le Comité de Pilotage créé par ce protocole.

## **XIX. Assistance technique – communication**

Pour les besoins techniques spécifiques découlant du présent protocole, les parties peuvent le cas échéant

régler l'assistance technique par le biais d'un SLA.

## XX. Litiges

En cas de difficulté d'interprétation ou d'application du présent protocole, les parties s'engagent à se concerter afin de tenter de trouver une solution amiable.

A défaut d'y parvenir, seront seules compétentes pour trancher le litige les juridictions civiles francophones de Bruxelles.

## XXI. Résiliation

Chacune des parties pourra mettre fin au présent accord moyennant la notification à l'autre partie par envoi recommandé d'un préavis de deux semaines.

-

## XXII. Durée du protocole et entrée en vigueur

Le présent protocole prend effet à la date de sa signature et est conclu pour une durée indéterminée.

## XXIII. Tutelle

La présente convention est conclue sous la condition résolutoire de la suspension et/ou l'annulation par l'autorité de tutelle, dont dépend la Commune, de la délibération du Conseil communal approuvant la présente convention.

Fait à Bruxelles en 2 exemplaires, le 26/05/2025

Pour le Service public régional de Bruxelles Fiscalité,  Le Directeur général,   Dirk De Smedt	Pour la Commune d'Etterbeek,   La Secrétaire communale,   Annick Petit
--	--

Le Bourgmestre,

Vincent De Wolf

## **Observatiestage met Brussel Fiscaliteit - Protocolakkoord - Stageovereenkomst - Goedkeuring.**

*4 annexes / 4 bijlagen*

*Protocole Commune-BF\_Etterbeek\_v2.docx, Convention de stage Commune-Etterbeek v2.docx, 20250505\_FINANCES\_Overeenkomst stage-BF\_NL\_v1.docx, 20250505\_FINANCES\_Protocol Gemeente-BF\_NL\_v1.docx*

### **Marchés publics - Overheidsopdrachten**

#### **23 Adhésion à la centrale d'achats de CREAT Services DV**

Le conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 236;

Vu la loi du 17.06.2016, telle que modifiée, relative aux marchés publics, notamment l'article 47;

Vu l'arrêté royal du 18.04.2017, tel que modifié, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14.01.2013, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics ;

Considérant qu'un pouvoir adjudicateur peut acquérir, en ce qui concerne des travaux, des fournitures et/ou des services, des activités d'achat centralisées d'une centrale d'achat telles que visés à l'article 2, 7°, b) ;

Considérant que la coopération dans le domaine des marchés publics peut générer des effets d'échelle et des synergies positifs ;

Considérant l'offre de CREAT SERVICES D.V., Botermarkt 1, 9000 Gand, B.C.E. 0692.624.441, en tant que collaboration intercommunale prestataire de services ;

Considérant qu'au 31.12.2023, CREAT SERVICES D.V. comptait 527 participants dont des villes et communes, C.P.A.S., zones de secours, zones de police, entreprises de soins de santé,... ;

Vu l'offre de CREAT SERVICES DV, dont le dossier d'adhésion est joint ;

Considérant la possibilité de rejoindre grâce à cette centrale d'achat, un marché public de services postaux à des tarifs avantageux ;

Vu que le marché actuel de services postaux se termine au 31 mai 2025 et que sans nouvel attributaire, les coûts postaux auprès du présent opérateur économique augmenteront de 11% pour la Commune à partir du 1<sup>er</sup> juin 2025;

Vu le fait que les services de CREAT SERVICES D.V. ne peuvent être proposés qu'aux participants de CREAT SERVICES D.V. ;

Vu l'apport en capital et les modalités de paiement prescrites tels que décrits dans le dossier d'adhésion qui pour la commune d'Etterbeek représente une dépense de 2.250,00 EUR, TTC ;

Considérant que même tenant compte de cette dépense, il apparaît intéressant pour la commune de se doter de la possibilité d'adhérer à ces marchés si la commune le souhaite ;

Considérant toutefois que cette adhésion n'oblige pas la commune de devoir passer tous les marchés via cette centrale d'achat ;

Considérant que la dépense pourra être imputée sur le budget ordinaire de l'exercice 2025 ;

DECIDE,

1. d'adhérer à CREAT SERVICES D.V., Botermarkt 1, 9000 Gand, B.C.E. 0692.624.441, à compter du 01.06.2025, selon les modalités prévues par les statuts de CREAT SERVICES D.V. et selon le dossier d'adhésion annexé à la présente décision ;
2. de proposer la candidature de M. Vincent DE WOLF, bourgmestre, comme membre de l'assemblée générale de CREAT SERVICES D.V. ;
3. de communiquer la présente décision à CREAT SERVICES D.V.

#### **Toetreding aan de aankoopcentrale van CREAT Services DV**

De Gemeenteraad

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 236 ;

Gelet op de wet van 17.06.2016, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten, met name artikel 47 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 18.04.2017, zoals gewijzigd, betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14.01.2013, zoals gewijzigd, tot bepaling van algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten ;

Overwegende dat een aanbestedende overheid mag, wat de werken, leveringen en/of diensten betreft, gecentraliseerde aankoopactiviteiten van een aankoopcentrale zoals bedoeld in artikel 2, 7°, b) aankopen ;

Overwegende dat samenwerking op het gebied van overheidsopdrachten positieve schaalvoordelen en synergieën kan opleveren ;

Overwegende de offerte van CREAT SERVICES D.V., Botermarkt 1, 9000 Gent, K.B.O. 0692.624.441, als een dienstverlener voor intergemeentelijke samenwerking ;

Overwegende dat CREAT SERVICES D.V. op 31.12.2023 527 deelnemers telde, waaronder steden en gemeenten, OCMW's, hulpdiensten, politiezones, zorgbedrijven, enz.

Gelet op de offerte van CREAT SERVICES D.V., waarvan het aanvraagformulier is bijgevoegd ;

Overwegende de mogelijkheid om, dankzij deze aankoopcentrale, deel te nemen aan een overheidsopdracht voor postdiensten tegen voordelige tarieven ;

Gelet dat huidige opdracht voor postdiensten ten einde komt op 31 mei 2025 en dat zonder nieuwe opdrachtnemer, de kosten van de postdiensten bij de actuele opdrachtnemer zullen stijgen met 11% vanaf 1 juni 2025;

Gezien het feit dat de diensten van CREAT SERVICES D.V. alleen mogen worden aangeboden aan de deelnemers van CREAT SERVICES D.V. ;

Gelet op de kapitaalbreng en de voorgeschreven betalingsmodaliteiten zoals beschreven in het toetredingsdossier, die voor de gemeente Sint-Pieters-Woluwe een uitgave van 2.250,00 EUR, inclusief B.T.W., zou vertegenwoordigen ;

Overwegende dat, zelfs rekening houdend met deze kosten, het voor de gemeente de moeite waard zou zijn om tot deze opdrachten te kunnen toetreden als zij dat wenst ;

Overwegende dat dit lidmaatschap de gemeente er echter niet toe verplicht om al haar opdrachten via deze aankoopcentrale te gunnen ;

Overwegende dat de uitgave opgenomen zal worden op de gewone begroting van 2025;

BESLUIT,

1. toe te treden tot CREAT SERVICES D.V., Botermarkt 1, 9000 Gent, K.B.O. 0692.624.441, met ingang van 01.06.2025, in overeenstemming met de voorwaarden zoals uiteengezet in de statuten van CREAT SERVICES D.V. en de lidmaatschapsaanvraag die bij dit besluit is gevoegd ;
2. Dhr. Vincent DE WOLF, burgemeester, voor te dragen als lid van de Algemene Vergadering van CREAT SERVICES D.V. ;
3. onderhavige beslissing mee te delen aan CREAT SERVICES D.V.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*infofiche nieuwe Creat klant (2025).docx, Toetredingsdossier.docx*

## 24 **Adhésion à la centrale d'achats de Centraledesmarchés/Opdrachtencentrale**

Le conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 236;

Vu la loi du 17.06.2016, telle que modifiée, relative aux marchés publics, notamment l'article 47;

Vu l'arrêté royal du 18.04.2017, tel que modifié, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14.01.2013, tel que modifié, établissant les règles générales d'exécution des marchés publics ;

Considérant qu'un pouvoir adjudicateur peut acquérir, en ce qui concerne des travaux, des fournitures et/ou des services, des activités d'achat centralisées d'une centrale d'achat telles que visés à l'article 2, 7°, b) ;

Considérant que la coopération dans le domaine des marchés publics peut générer des effets d'échelle et des synergies positifs ;

Vu la possibilité d'adhérer à la centrale d'achats de la Centraledesmarchés/Opdrachtcentrale qui dispose d'une grande expérience dans la passation de marchés publics divers ouverts aux divers pouvoirs adjudicateurs dont les Communes ;

Considérant que l'adhésion est gratuite et sans aucun engagement ;

Vu le document d'adhésion en annexe de la présente délibération qu'il suffit de signer pour être adhérent sans aucune autre formalité ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins

DECIDE,

1. d'adhérer à la centrale d'achats de Centraledesmarchés/Opdrachtcentrale sis rue Picard 7 (Tours et Taxis) à 1000 Bruxelles.
2. de communiquer la présente décision à Centraledesmarchés/Opdrachtcentrale par l'envoi du protocole d'adhésion signé.

### **Toetreding aan de aankoopcentrale Centraledesmarchés/ Opdrachtcentrale**

De Gemeenteraad

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 236 ;

Gelet op de wet van 17.06.2016, zoals gewijzigd, betreffende de overheidsopdrachten, met name artikel 47 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 18.04.2017, zoals gewijzigd, betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14.01.2013, zoals gewijzigd, tot bepaling van algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten ;

Overwegende dat een aanbestedende overheid mag, wat de werken, leveringen en/of diensten betreft, gecentraliseerde aankoopactiviteiten van een aankoopcentrale zoals bedoeld in artikel 2, 7°, b) aankopen ;

Overwegende dat samenwerking op het gebied van overheidsopdrachten positieve schaalvoordelen en synergiën kan opleveren ;

Overwegende de mogelijkheid om zich aan te sluiten aan de aankoopcentrale van Centraledesmarchés/Opdrachtcentrale dat beschikt over een grote expertise in het opmaken van overheidsopdrachten die open staan voor verschillende aanbesteders waarvan Gemeenten;

Overwegende dat de toetreding volledig gratis is en zonder enige verplichting;

Gelet op het toetredingsdocument in bijlage van huidige beraadslaging dat alleen dient ondertekend te worden om toe te treden zonder andere formaliteit;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen

BESLUIT,

1. toe te treden tot de aankoopcentrale van Centraledesmarchés/Opdrachtcentrale gelegen

Picardstraat 7 (Tours & Taxis) te 1000 Brussel.

2. onderhavige beslissing mee te delen aan Centraledesmarchés/Opdrachtcentrale door het verzenden van het adhesieprotocol.

*5 annexes / 5 bijlagen*

*qui sommes-nous.docx, protocole d'adhésion.docx, Centraledesmarchés - un pouvoir adjudicateur.pdf, protocole d'adhésion (NL).docx, Comment devenir membre.docx*

## 25 **Crèche « Aimé Dupont » - Extension des panneaux photovoltaïques dans le cadre du programme RenoClick – Approbation du contrat entre la Commune et le tiers investisseur**

Le Conseil communal,

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'Ordonnance du 8 mai 2014 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments (PEB) en Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du Conseil communal, en séance du 21 février 2022, d'adhérer à la centrale d'achat de l'intercommunale Sibelga pour l'accompagnement des pouvoirs publics locaux et régionaux en vue de la rénovation énergétique de bâtiments ou du déploiement d'installations de production d'électricité verte (Programme Renoclick) ;

Vu l'appel à projets "RenoClick" piloté par Sibelga en exécution du Contrat de gestion énergie 2023-2027 ;

Considérant que dans le cadre du programme RenoClick, une extension de panneaux photovoltaïques est prévu pour la crèche « Aimé Dupont » sur l'immeuble de la rue des Champs 51 à 1040 Etterbeek abritant l'école Reine Fabiola ;

Considérant que le financement sera assuré par le tiers investisseur sélectionné via Sibelga dans le cadre d'un contrat de performance énergétique (CPE), à savoir la société Solarbuild 5 BV dont le siège est établi avenue du Laerbeek 74 à 1090 Bruxelles;

Considérant que la commune bénéficie d'un accompagnement technique et administratif par Sibelga pour l'ensemble de la procédure ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 18 décembre 2024, quant à la passation et à l'attribution, désignant Sibelga, quai des Usines 16 à 1000 Bruxelles pour un montant de 4.878,24 € TVAC pour la mise en œuvre du projet ;

Vu le contrat, en annexe de la présente délibération, établi entre l'adjudicateur bénéficiaire et l'installateur relative à la collaboration dans le cadre du placement d'une installation photovoltaïque et le prélèvement d'électricité de cette installation, y inclus l'inscription dans le registre de gages.

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins

DECIDE :

Article 1er – D'approuver et signer le contrat établi entre l'adjudicateur bénéficiaire et l'installateur Solarbuild 5 BV pour l'exécution de ce marché

Article 2 – D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à poser tous les actes nécessaires à l'exécution de la présente délibération.

**Creche "Aimé Dupont" – Uitbreiding van fotovoltaïsche panelen op het dak van het gebouw Veldstraat 51 in het kader van het RenoClick-programma – Goedkeuring van het contract tussen de Gemeente en de derde investeerder**

De Gemeenteraad,

Gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Gelet op de Ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen (EPB) in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de beslissing van de gemeenteraad, in zijn vergadering van 21 februari 2022, om toe te treden tot de intergemeentelijke aankoopcentrale Sibelga om lokale en regionale overheden te ondersteunen bij de energierenovatie van gebouwen of de inzet van installaties voor de productie van groene elektriciteit (Renoclick-programma);

Gelet op de projectoproep "RenoClick" onder leiding van Sibelga in uitvoering van het energiebeheercontract 2023-2027;

Overwegende dat in het kader van het RenoClick-programma een uitbreiding van fotovoltaïsche panelen voorzien is voor de creche "Aimé Dupont" op het gebouw gelegen Veldstraat 51 te 1040 Etterbeek waarin de school Reine Fabiola verblijft;

Overwegende dat de financiering zal worden verzorgd door een derde investeerder, geselecteerd via Sibelga in het kader van een energieprestatiecontract (EPC) te weten Solarbuild 5 Bv welke hoofdzetel zich Laarbeeklaan 74 te 1090 Brussel bevindt;

Overwegende dat de gemeente technische en administratieve ondersteuning krijgt van Sibelga gedurende de gehele procedure;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen, in zijn vergadering van 18 december 2024, betreffende de voorwaarden en de gunning van de opdracht, waarbij Sibelga, Werkhuizenkaai 16, 1000 Brussel, wordt aangewezen voor een bedrag van 4.878,24 euro inclusief btw voor de opvolging van het project;

Gelet op het bij dit besluit gevoegde contract tussen de begunstigde inschrijver en de installateur betreffende de samenwerking in het kader van de installatie van een fotovoltaïsche installatie en de afname van elektriciteit uit deze installatie, met inbegrip van de inschrijving in het register van toezeggingen.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen

**BESLUIT :**

Artikel 1 - De overeenkomst tussen de begunstigde aanbestedende overheid en de installateur Solarbuild 5 BV voor de uitvoering van deze opdracht goed te keuren en te ondertekenen

Artikel 2 - Het College van Burgemeester en Schepenen te machtigen alle nodige maatregelen te nemen om deze resolutie uit te voeren.

*5 annexes / 5 bijlagen*

*1040\_CADUP\_REINE\_FABIOLA Convention PV Tiers Investisseur.pdf, délibération Collège attribution Sibelga*

26 **Ecole « Les Carrefours/Les Marronniers » - Approbation d'un marché subséquent de travaux de toiture dans le cadre de Renoclick (Sibelga) et de son financement via crowdlending**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu le décret et l'ordonnance du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles Capitale, de la Commission Communautaire Commune et de la Commission Communautaire Française concernant la publicité des administrations des institutions bruxelloises ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 38, § 1, 1° f) (le montant estimé HTVA n'atteint pas le seuil de 750.000,00 €), et notamment les articles 2, 6° et 47 §2 qui dispense les pouvoirs adjudicateurs de l'obligation d'organiser eux-mêmes une procédure de passation lorsqu'ils recourent à une centrale d'achat et l'article 43 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu la décision du Conseil communal en date du 21 février 2022, relative à l'adhésion de la Commune d'Etterbeek au programme Renoclick initié par Sibelga ;

Vu la nécessité d'entreprendre des travaux de toiture à l'école « Les Carrefours/Les Marronniers » sis rue Fétis 29 à 1040 Etterbeek avant de pouvoir accueillir des panneaux photovoltaïques financés par tiers-investisseurs ;

Considérant que le montant estimé du marché "Ecole "Les Carrefours/Les Marronniers" - Travaux de toiture (via Renoclick de Sibelga) - Marché subséquent" s'élève à 450.000,00 € (incl. 6% TVA) sous le régime TVA cocontractant ;

Considérant que ces travaux seront organisés sous forme d'un marché subséquent dans le cadre d'un accord-cadre conclu par Sibelga ;

Vu l'évaluation technique préalable et les documents descriptifs du marché subséquent transmis par Sibelga ;

Considérant que le financement du marché sera assuré via un système de crowdlending établi avec la société Spreads SA, en qualité de prestataire chargé de lever les fonds nécessaires au financement du projet, conformément aux modalités du crowdlending agréé ;

Considérant que ce mode de financement permet de limiter l'impact budgétaire pour la Commune tout en favorisant l'investissement citoyen ;

Considérant la légalité de ce mécanisme de financement, notamment au regard de la loi du 18 décembre 2016 organisant la reconnaissance et la supervision des plateformes de financement participatif ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins

Le Conseil communal décide :

Article 1 – D'approuver les travaux de toiture à l'école « Les Carrefours/Les Marronniers » sis rue Fétis 29 à 1040 Etterbeek pour un montant estimé à 450.000,00 € TVAC (incl. 6% TVA – régime cocontractant) dans le cadre du programme Renoclick porté par Sibelga, selon les modalités techniques et administratives définies dans le cahier des charges transmis.

Article 2 – De signer et transmettre la fiche projet reprise en annexe de la présente délibération à Sibelga afin que cette dernière puisse entamer les démarches du marché public.

Article 3 – D'approuver le recours au financement via un mécanisme de crowdlending ;

Article 4 – De charger le Collège des Bourgmestre et Échevins de l'exécution de la présente décision, notamment de signer tous documents utiles à la passation et au financement du marché susmentionné.

Article 5 – La présente délibération sera transmise au service de la Tutelle régionale sur les marchés publics.

Article 6 – D'imputer le montant de la dépense à l'article budgétaire 722/724-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2025.

### **School "Les Carrefours/Les Marronniers" – Goedkeuring van een vervolgoeddracht voor dakwerken in het kader van Renoclick (Sibelga) en de financiering ervan via crowdlending**

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, in het bijzonder artikel 234§1 betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad en de latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de formele motivering van administratieve beslissingen en de latere wijzigingen;

Gelet op het decreet en de ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur van Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en de latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende overheidsopdrachten en de latere wijzigingen, met name artikel 38, § 1, 1° f) (het geraamde bedrag excl. btw bereikt niet de drempel van 750.000,00 €), en in het bijzonder de artikelen 2, 6° en 47 §2 die de aanbestedende overheden vrijstellen van de verplichting zelf een gunningsprocedure te organiseren wanneer zij gebruikmaken van een aankoopcentrale, en artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot vaststelling van de algemene uitvoeringsregels van overheidsopdrachten en de latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren en de latere wijzigingen;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 21 februari 2022 betreffende de toetreding van de gemeente Etterbeek tot het door Sibelga geïnitieerde Renoclick-programma;

Gelet op de noodzaak om dakwerken uit te voeren aan de school "Les Carrefours/Les Marronniers", gelegen in de Fétisstraat 29 te 1040 Etterbeek, alvorens er zonnepanelen kunnen worden geplaatst die gefinancierd worden door derde investeerders;

Overwegende dat het geraamde bedrag van de opdracht "School 'Les Carrefours/Les Marronniers' – Dakwerken (via Renoclick van Sibelga) – Vervolgopdracht" 450.000,00 € inclusief btw (6% btw – medecontractant) bedraagt;

Overwegende dat deze werken zullen worden georganiseerd in de vorm van een vervolgopdracht in het kader van een raamovereenkomst gesloten door Sibelga;

Gelet op de voorafgaande technische evaluatie en de beschrijvende documenten van de vervolgopdracht zoals overgemaakt door Sibelga;

Overwegende dat de financiering van de opdracht zal gebeuren via crowdlending;

Overwegende dat deze financieringswijze toelaat de budgettaire impact voor de gemeente te beperken en tegelijk burgerinvestering aanmoedigt;

Overwegende de wettigheid van dit financieringsmechanisme, met name in het licht van de wet van 18 december 2016 betreffende de erkenning en het toezicht op crowdfunding-platformen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen

Besluit de Gemeenteraad:

Artikel 1 – De dakwerken aan de school “Les Carrefours/Les Marronniers”, gelegen Fétisstraat 29 te 1040 Etterbeek, goed te keuren voor een geraamd bedrag van 450.000,00 € incl. btw (6% btw – medecontractantensysteem) in het kader van het Renoclick-programma van Sibelga, volgens de technische en administratieve bepalingen uiteengezet in het overgemaakte bestek.

Artikel 2 – De projectfiche, opgenomen in de bijlage bij dit besluit, te ondertekenen en over te maken aan Sibelga zodat deze de nodige stappen kan ondernemen voor de overheidsopdracht.

Artikel 3 – De financiering via een crowdlending-mechanisme goed te keuren;

Artikel 4 – Het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van dit besluit, met name met de ondertekening van alle nuttige documenten in verband met de gunning en financiering van de bovengenoemde opdracht.

Artikel 5 – Dit besluit over te maken aan de dienst Toezicht van het Gewest inzake overheidsopdrachten.

Artikel 6 – Het bedrag van de uitgave ten laste te nemen van artikel 722/724-60 van de buitengewone begroting van het begrotingsjaar 2025.

*9 annexes / 9 bijlagen*

*SIB21TW1202 SolarClick 2 Réno Toitures CSCh VF.pdf, SIB21TW1202 SolarClick 2 Veiligheidsspecificaties Renovatie Daken.docx, J70-Solarclick-2-SOUM-CDC-Tech-V08-fr.pdf, J70-Solarclick-2-SOUM-TB-Tech-V08-nl.pdf, 1040\_Courrier - Cahier des charges.pdf, SIB21TW1202 - Q&A - Instructies 07-2022.pdf, SIB21TW1202 Renovatie daken aanpassing Opdracht doc. NL\_07-09-22.xlsx, Fiche Projet 1040\_MARCAR Rénovation Toiture\_Mai2025.pdf, J70-Solarclick-2-SOUM-MET gen (1, 2 et 3) -V04-fr-nl-29-08.xlsx*

27 **Ecole « Paradis des Enfants » - Placement de panneaux photovoltaïques en toiture de l'école “Paradis des Enfants” dans le cadre du programme RenoClick – Approbation du contrat entre la Commune et le tiers investisseur**

Le Conseil communal,

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'Ordonnance du 8 mai 2014 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments (PEB) en Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du Conseil communal, en séance du 21 février 2022, d'adhérer à la centrale d'achat de l'intercommunale Sibelga pour l'accompagnement des pouvoirs publics locaux et régionaux en vue de la rénovation énergétique de bâtiments ou du déploiement d'installations de production d'électricité verte (Programme Renoclick) ;

Vu l'appel à projets "RenoClick" piloté par Sibelga en exécution du Contrat de gestion énergie 2023-2027 ;

Considérant que l'école “Paradis des Enfants” sis avenue Commandant Lothaire 36a à 1040 Etterbeek a été

retenu dans le cadre du programme RenoClick pour le placement de panneaux photovoltaïques ;

Considérant que le financement sera assuré par le tiers investisseur sélectionné via Sibelga dans le cadre d'un contrat de performance énergétique (CPE), à savoir la société Solarbuild 5 BV dont le siège est établi avenue du Laerbeek 74 à 1090 Bruxelles;

Considérant que la commune bénéficie d'un accompagnement technique et administratif par Sibelga pour l'ensemble de la procédure ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 18 décembre 2024, quant à la passation et à l'attribution, désignant Sibelga, quai des Usines 16 à 1000 Bruxelles pour un montant de 5.343,84 € TVAC pour la mise en œuvre du projet ;

Vu le contrat, en annexe de la présente délibération, établi entre l'adjudicateur bénéficiaire et l'installateur relative à la collaboration dans le cadre du placement d'une installation photovoltaïque et le prélèvement d'électricité de cette installation, y inclus l'inscription dans le registre de gages.

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins

DECIDE :

Article 1er – D'approuver et signer le contrat établi entre l'adjudicateur bénéficiaire et l'installateur Solarbuild 5 BV pour l'exécution de ce marché

Article 2 – D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Échevins à poser tous les actes nécessaires à l'exécution de la présente délibération.

**School "Paradis des Enfants – Plaatsen van fotovoltaïsche panelen op het dak van een gemeentelijk gebouw in het kader van het RenoClick-programma – Goedkeuring van het contract tussen de Gemeente en de derde investeerder**

De Gemeenteraad,

Gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Gelet op de Ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen (EPB) in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de beslissing van de gemeenteraad, in zijn vergadering van 21 februari 2022, om toe te treden tot de intergemeentelijke aankoopcentrale Sibelga om lokale en regionale overheden te ondersteunen bij de energierenovatie van gebouwen of de inzet van installaties voor de productie van groene elektriciteit (Renoclick-programma);

Gelet op de projectoproep "RenoClick" onder leiding van Sibelga in uitvoering van het energiebeheercontract 2023-2027;

Overwegende dat de school "Paradis des Enfants" gelegen Kommandant Lothaire 36a te 1040 Etterbeek werd geselecteerd in het kader van het RenoClick-programma voor de installatie van fotovoltaïsche panelen;

Overwegende dat de financiering zal worden verzorgd door een derde investeerder, geselecteerd via Sibelga in het kader van een energieprestatiecontract (EPC) te weten Solarbuild 5 Bv welke hoofdzetel zich Laarbeeklaan 74 te 1090 Brussel bevindt;

Overwegende dat de gemeente technische en administratieve ondersteuning krijgt van Sibelga gedurende de gehele procedure;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen, in zijn vergadering van 18 december 2024, betreffende de voorwaarden en de gunning van de opdracht, waarbij Sibelga, Werkhuizenkaai 16, 1000 Brussel, wordt aangewezen voor een bedrag van 5.343,84 euro inclusief btw voor de opvolging van het project;

Gelet op het bij dit besluit gevoegde contract tussen de begunstigde inschrijver en de installateur betreffende de samenwerking in het kader van de installatie van een fotovoltaïsche installatie en de afname van elektriciteit uit deze installatie, met inbegrip van de inschrijving in het register van toezeggingen.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen

**BESLUIT :**

Artikel 1 - De overeenkomst tussen de begunstigde aanbestedende overheid en de installateur Solarbuild 5 BV voor de uitvoering van deze opdracht goed te keuren en te ondertekenen

Artikel 2 - Het College van Burgemeester en Schepenen te machtigen alle nodige maatregelen te nemen om deze resolutie uit te voeren.

*5 annexes / 5 bijlagen*

*1040\_PAR PV Overeenkomst EV-BA\_NL.pdf, délibération Collège 18-12-2024 désignation Sibelga.pdf, adhésion centrale Sibelga (NL).pdf, adhésion centrale Sibelga (FR).pdf, 1040\_PAR RenoClick - convention PV Tiers Investisseur.pdf*

## **28 Institut Ernest Richard (Place St-Pierre) - Remplacement de châssis – Approbation des conditions et du mode de passation**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu le décret et l'ordonnance du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles Capitale, de la Commission Communautaire Commune et de la Commission Communautaire Française concernant la publicité des administrations des institutions bruxelloises ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 41, §1, 2° (le montant estimé HTVA ne dépasse pas le seuil de 750.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et

ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/NA/2025/03 relatif au marché "Institut Ernest Richard (place St-Pierre) - Remplacement de châssis" ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 400.000,00 € (incl. TVA) (22.641,51 € TVA cocontractant) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense sera inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2025, article 735/724-60 ;

Considérant que ce marché sera financé par du crowdlending en tant que 2<sup>ème</sup> marché subséquent de l'accord-cadre pluri-attributaire conclu par la Commune sur base de la décision d'attribution du marché « Désignation de prestataires de services de financement alternatif mettant en relation la Commune d'Etterbeek et des investisseurs en vue d'opérations de crowdlending (prêt) » par le Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 24 avril 2024 ;

Sur proposition du collège;

**Décide:**

**Article 1er**

D'approuver le cahier des charges N° TP/NA/2025/03 et le montant estimé du marché "Institut Ernest Richard (place St-Pierre) - Remplacement de châssis". Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 400.000,00 € (incl. TVA) (22.641,51 € TVA cocontractant).

**Article 2**

De passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.

**Article 3**

De compléter, d'approuver et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

**Article 4**

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

**Article 5**

De financer cette dépense par le crédit qui sera inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2025, article 735/724-60.

**Article 6**

D'approuver le financement de ce marché par une opération de crowdlending en tant que 2<sup>ème</sup> marché subséquent de l'accord-cadre multi-attributaire conclu par la Commune en date du 24 avril 2024.

**Instituut Ernest Richard (Sint-Pietersplein) - Vervanging van ramlijsten – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op het decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere

wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 en latere wijzigingen inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 2° (het geraamde bedrag excl. btw overschrijdt de drempel van 750.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Instituut Ernest Richard (Sint-Pietersplein) - Vervanging van ramlijsten" een bestek met nr. TP/NA/2025/03 werd opgesteld;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 400.000,00 € (incl. btw) (22.641,51 € btw medecontractant);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien zal worden in het budget van 2025, op artikel 735/724-60 van de buitengewone dienst;

Overwegende dat deze opdracht zal worden gefinancierd door middel van crowdlending als 2<sup>de</sup> volgende opdracht in de raamovereenkomst met meerdere opdrachtnemers die de gemeente heeft gesloten op basis van het besluit tot gunning van de opdracht "*Aanwijzing van de aanbieders van alternatieve financieringsdiensten die de gemeente Etterbeek in contact brengen met investeerders met het oog op crowdlending (krediet)operaties*" door het college van burgemeester en schepenen tijdens zijn vergadering van 24 april 2024;

Op voorstel van het college;

**Besluit:**

**Artikel 1**

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/NA/2025/03 en de raming voor de opdracht "Instituut Ernest Richard (Sint-Pietersplein) - Vervanging van ramlijsten", opgesteld door de Dienst Overheidsopdrachten. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 400.000,00 € (incl. btw) (22.641,51 € btw medecontractant).

**Artikel 2**

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

**Artikel 3**

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld, goedgekeurd en bekendgemaakt op nationaal niveau.

**Artikel 4**

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

**Artikel 5**

De uitgave voor deze opdracht zal voorzien worden in het budget van 2025, op artikel 735/724-60 van de buitengewone dienst.

**Artikel 6**

De financiering van deze opdracht aanvaarden volgens een crowdlending operatie als 2<sup>de</sup> volgende opdracht van het raamovereenkomst gesloten door de Gemeente op datum van 24 april 2024.

*5 annexes / 5 bijlagen*

*2025\_03\_06\_Bestek - Model 3P.docx, Meetstaat.xlsx, 2025\_02\_27\_CCH - Modele 3P.docx, Metre.xlsx, avis de marché (FR & NL).pdf*

**Garage communal - Gemeentelijke garage**

- 29 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'Asbl ALTEO le vendredi 11 juillet 2025 en vue de se rendre à 7700 Mouscron.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une deuxième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'ASBL ALTEO le vendredi

11 juillet 2025 en vue de se rendre à 7700 Mouscron ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL ALTEO.

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

**Et l'ASBL ALTEO**

Responsable Madame Geneviève BARY  
Avenue d'Auderghem 346  
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller/retour) un groupe de maximum 20 personnes, entre Etterbeek et Mouscron en date du 11 juillet 2025.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL ALTEO

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL ALTEO intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL ALTEO

L'ASBL ALTEO s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, L'ASBL ALTEO devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, L'ASBL ALTEO est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'Administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL ALTEO est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, L'ASBL ALTEO est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle l'ASBL ALTEO ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL ALTEO est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

### **Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor VZW ALTEO op vrijdag 11 juli 2025 om naar 7700 Mouscron te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de tweede aanvraag gaat dit jaar ;

Overwegende dat de vzw ALTEO vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op vrijdag 11 juli 2025 om naar 7700 Mouscron te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw ALTEO goed te keuren.

#### **Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1

**en de vzw ALTEO**

Verantwoordelijke mevrouw Geneviève BARY  
Oudergemlaan 346  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

**wordt overeengekomen wat volgt:**

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 20 personen, tussen Etterbeek en Mouscron op 11 juli 2025.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw ALTEO.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw ALTEO komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.  
Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de vzw ALTEO

De vzw ALTEO verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw ALTEO de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw ALTEO aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw ALTEO moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw ALTEO de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw ALTEO of een van zijn leden dan neemt zij het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw ALTEO is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*RE\_ excursions estivale Altéo Etterbeek.msg*

**30 Mise à disposition de deux bus communaux (aller/retour) à l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque (CBGS) en vue de se rendre le vendredi 15 août 2025 à Banneux.**

Le Conseil communal,

Considérant la demande de mise à disposition de deux bus communaux (aller-retour) à l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque, le jeudi 15 août 2025 en vue de se rendre à Banneux;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels.

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL Centre du Génocide Syriaque.

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

**Et l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque**  
**Avenue d'Auderghem 140**

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition de deux bus communaux destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 100 personnes, faisant partie du public de l'ASBL Centre du Génocide Syriaque, entre Etterbeek et la Commune de Banneux.

Deux chauffeurs sont également mis à disposition de l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque »

L'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL Centre Bruxellois du Centre du Génocide Syriaque devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d’infraction ou d’accident en dehors du transport prévu à l’article 1

L’ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d’infraction ou d’accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l’éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l’Administration Communale d’Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

#### **Ter beschikkingstelling van twee gemeentebussen (heen- en terugrit) aan VZW Centre Bruxellois du Génocide Syriaque (CBGS) op vrijdag 15 augustus 2025 naar Banneux te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het Centre Bruxellois du Génocide Syriaque (C.B.G.S.) gevraagd heeft om op donderdag 15 augustus 2025 over twee gemeentebussen (heen- en terugrit) te beschikken om naar Banneux te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers.

BESLIST

om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque (C.B.G.S.) goed te keuren.

#### **Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1  
1040 Etterbeek

#### **En de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque**

**Ouderghemlaan 140**  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

#### **wordt overeengekomen wat volgt:**

#### Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van twee gemeentebussen voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 100 personen, die deel uitmaken van het publiek van de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque, tussen Etterbeek en de gemeente Banneux.

Er zijn ook twee chauffeurs ter beschikking gesteld van de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque.

## Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

## Artikel 3 – Verplichting van de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque

De vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

## Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

## Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque de bus terug in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

## Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

## Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

## Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

## Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de

binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.  
De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

*1 annexe / 1 bijlage*

*KM\_C360i25042411460.pdf*

**31 Mise à disposition de deux bus communaux (aller/retour) à l'Institut Sainte Anne le lundi 12 mai 2025 en vue de se rendre à Pairi Daiza.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une deuxième demande pour l'année prochaine 2025 ;

Considérant la demande de mise à disposition de deux bus communaux (aller-retour) à l'INSTITUT SAINTE ANNE en vue de se rendre le lundi 12 mai 2025 à Pairi Daiza ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'INSTITUT SAINTE ANNE :

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

**Et l'INSTITUT SAINTE ANNE**

Représentée par Monsieur Mohsen OMBELETS  
Rue du Fort de Bonnelles 8  
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition de deux bus communaux destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 94 personnes, faisant partie du public de l'INSTITUT SAINTE ANNE, entre Etterbeek et 7940 Brugelette en date du 12 mai 2025.

Deux chauffeurs sont également mis à disposition de l'INSTITUT SAINTE ANNE.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'INSTITUT SAINTE ANNE intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.  
L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'INSTITUT SAINTE ANNE

L'INSTITUT SAINTE ANNE s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs

par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'INSTITUT SAINTE ANNE devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'INSTITUT SAINTE ANNE est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'INSTITUT SAINTE ANNE est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'INSTITUT SAINTE ANNE est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'INSTITUT SAINTE ANNE ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'INSTITUT SAINTE ANNE est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

**Ter beschikkingstelling van twee gemeentebussen (heen- en terugrit) aan Instituut Sint Anne op maandag 12 mei 2025 naar Pairi Daiza te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het de tweede aanvraag is voor het jaar 2025;

Overwegende dat de INSTITUUT SINT ANNE gevraagd heeft om over twee gemeentebussen (heen- en terugrit) te beschikken op maandag 12 mei 2025 naar Pairi Daiza te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden ;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers ;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en INSTITUUT SINT ANNE goed te keuren.

### **Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek**

Kasernenlaan 31/1  
1040 Etterbeek

### **en INSTITUUT SINT ANNE**

Vertegenwoordigd door de Heer Mohsen OMBELETS  
Fort van Bonnellesstraat 8  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

### **wordt overeengekomen wat volgt:**

#### Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van twee gemeentebussen voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 94 personen, die deel uitmaken van het publiek van het INSTITUUT SINT ANNE, tussen Etterbeek en 7940 Brugelette op 12 mei 2025 ;  
Er wordt ook twee chauffeurs ter beschikking gesteld van het INSTITUUT SINT ANNE.

#### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het INSTITUUT SINT ANNE komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.  
Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

#### Artikel 3 – Verplichting van het INSTITUUT SINT ANNE

Het INSTITUUT SINT ANNE verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal het INSTITUUT SINT ANNE de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met

inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit "normale" slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het INSTITUUT SINT ANNE aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het INSTITUUT SINT ANNE moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het INSTITUUT SINT ANNE de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van het INSTITUUT SINT ANNE of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het INSTITUUT SINT ANNE is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*RE\_ Demande de mise à disposition d'autocars - Institut Sainte Anne - Etterbeek.msg*

### **32 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour l'ASBL KOM à la maison le 14 juillet 2025 en vue de se rendre à 1840 Londerzeel.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) pour l'ASBL KOM à la maison le 14 juillet 2025 en vue de se rendre à 1840 Londerzeel ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que l'ASBL KOM à la maison justifie sa non-utilisation des transports en commun par le fait que

le transport concerne des familles monoparentales;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL KOM à la maison:

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

**Et l'ASBL KOM à la maison**

Rue des Champs, 46  
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 30 personnes, faisant partie du public de l'ASBL KOM à la maison, entre Etterbeek et Londerzeel.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL KOM à la maison.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL KOM intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'Administration communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de la l'ASBL KOM à la maison

L'ASBL KOM s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL KOM à la maison devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL KOM à la maison est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL KOM est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL KOM à la maison est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL KOM à la maison ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL KOM à la maison est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

### **Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor VZW KOM à la maison op 14 juli 2025 naar 1840 Londerzeel te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de eerste aanvraag gaat dit jaar;

Overwegende dat de vzw KOM à la maison vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op 8 juli 2025 om naar 1840 Londerzeel te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat de vzw KOM à la maison het feit dat zij geen gebruikmaakt van het openbaar vervoer rechtvaardigt met het feit dat het een oudergezinnen betreft;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw KOM à la maison goed te keuren.

#### **Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1  
1040 Etterbeek

#### **En de VZW KOM à la maison**

Veldstraat, 46  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

## **wordt overeengekomen wat volgt:**

### Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 30 personen, die deel uitmaken van het publiek van vzw KOM à la maison, tussen Etterbeek en Londerzeel.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw KOM à la maison.

### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw KOM à la maison komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

### Artikel 3 – Verplichtingen van de vzw KOM à la maison

De vzw KOM à la maison verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw KOM à la maison de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw KOM à la maison aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw KOM à la maison moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw KOM de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw KOM à la maison of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw KOM à la maison is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*RE\_ demande de transport en bus pour lundi 14 juillet.msg*

### **Bien-être animal - Dierenwelzijn**

#### **33 Règlement relatif à l'octroi de primes communales pour la stérilisation, l'identification et la vaccination de chats domestiques – 2025 à 2027 - Renouvellement et modification.**

Le Conseil Communal,

Considérant que ce point a été présenté au Conseil Communal, le 17 février 2025, mais qu'il a été reporté, dans l'attente du vote du budget communal 2025 ;

Considérant le vote du budget communal approuvé le 24 avril 2025 ;

Considérant que l'administration communale octroie, depuis 2018, des primes aux ménages etterbeekois ayant fait identifier et/ou stériliser et/ou vacciner leur(s) chat(s) domestique(s) par un vétérinaire ;

Considérant que le règlement actuel concernant l'octroi de primes communales pour la stérilisation, l'identification et la vaccination de chats domestiques n'est plus à jour, puisqu'il prévoit que ces interventions médicales doivent avoir lieu entre le 1er janvier 2021 et le 31 décembre 2024 ;

Considérant l'intérêt de prolonger l'octroi des primes durant les trois prochaines années (2025-2027), pour les raisons suivantes :

- l'obligation légale de l'identification (à réaliser avant que le chat n'ait atteint l'âge de 3 mois) et de la stérilisation (à réaliser entre l'âge de 2 et 6 mois) de tous les chats domestiques dans la Région de Bruxelles Capitale (cf. site de Bruxelles Environnement : [Stérilisez et identifiez votre chat pour son bien-être et sa sécurité | Citoyen - Bruxelles Environnement](#)) ;
- les signalements réguliers de chats abandonnés ou perdus qui ne sont pas identifiés et enregistrés sur la plateforme Cat ID, compliquant, dès lors, la recherche de leur propriétaire ;
- la stérilisation permettant de réduire significativement les abandons de chatons par leurs propriétaires, d'éviter, ainsi, la prolifération de chats errants, et de diminuer les conséquences négatives pour la santé des chats femelles (moins de risques de développer des infections utérines, des tumeurs mammaires et utérines), le comportement des chats mâles (diminution de l'agressivité et de l'habitude de marquage par l'urine), les euthanasies dans les refuges, ... ;
- l'importance et l'augmentation du coût des stérilisations pouvant varier selon que le chat soit un mâle ou une femelle, et selon les cabinets de vétérinaires (de 65 € à env. 140 euros, p.ex. pour un mâle, montant pouvant s'élever jusqu'à 210 €, p.ex., pour une femelle) ;

- l'importance et l'augmentation du coût des identifications et des enregistrements sur Cat ID (pouvant, globalement, varier entre 50 et 100 € environ, selon les cabinets de vétérinaires) ;
- l'importance de la vaccination des chats, selon les recommandations des vétérinaires ;

Considérant la demande régulière de primes par des citoyens, pour des interventions médicales réalisées sur leurs chats (pouvant aller entre 80 et 120 demandes, environ, par an) ;

Considérant l'intérêt, vu toutes ces raisons, d'augmenter le montant de chacune de ces primes, qui seront accordées, à la suite des interventions médicales (stérilisation, identification et vaccination) sur les chats concernés durant les 3 prochaines années, c'est-à-dire pour celles qui se dérouleront entre le 1<sup>er</sup> janvier 2025 et le 31 décembre 2027 ;

Considérant les propositions d'augmentation de chacune des primes, comme suit :

- de 10 €, actuellement, à 20 € pour une vaccination, quel que soit le vaccin concerné ;
- de 20 €, actuellement, à 30 € pour l'identification (et l'enregistrement du chat concerné) ;
- de 30 €, actuellement, à 40 € pour la stérilisation (chats mâles ou femelles) ;

Considérant la proposition de maintenir l'octroi des 2 primes maximum par an et par ménage, existantes dans le règlement actuel ;

Considérant que les primes seront, toujours, versées sous forme de chèques Broebel (d'une valeur de 5 € par pièce), via la collaboration avec le service des primes ;

Considérant qu'en vertu du décret et l'ordonnance « Bruxelles Numérique » du 25 janvier 2024, les formulaires de demande pour ces primes devront, désormais, être mis en ligne sur le site internet communal ;

Considérant que l'information sur ce nouveau règlement-primes et sur la prolongation des primes, sera diffusée par tous les moyens potentiels de communication au niveau communal ;

DECIDE d'approuver :

- la poursuite de l'octroi des primes pour la stérilisation, l'identification et la vaccination des chats domestiques, prélevées sur base de l'article budgétaire bien-être animal « primes et subsides accordés aux ménages » (n° 879-331-01) ;
- la mise en place de formulaires en ligne, sur le site internet communal, pour ces primes, tout en mettant à disposition des personnes moins outillées numériquement, des documents vierges, en format papier ;
- la diffusion de l'information sur ce nouveau règlement-primes et sur la prolongation des primes, tous les supports potentiels de communication au niveau communal ;
- le nouveau règlement relatif à l'octroi de primes communales pour la stérilisation, l'identification et la vaccination de chats domestiques, telle que présenté ci-dessous :

### **Article 1er – Objet**

Dans la limite des crédits budgétaires disponibles et aux conditions fixées par le présent règlement communal, des primes peuvent être octroyées aux ménages domiciliés à Etterbeek et propriétaires de chat(s) domestique(s) pour les interventions suivantes effectuées sur ces derniers : la stérilisation, l'identification et la vaccination.

L'intervention doit avoir lieu entre le 1er janvier 2025 et le 31 décembre 2027.

### **Article 2 – Définitions des termes utilisés dans le règlement**

- « Stérilisation » : Acte pratiqué par un vétérinaire sur un chat mâle ou femelle visant à rendre celui-ci improductif.
- « Identification » : Acte pratiqué par un vétérinaire consistant à identifier un chat par l'implantation d'une puce électronique au niveau de sa peau.
- Pour plus d'informations à ce sujet, consulter le site : [Stérilisez et identifiez votre chat pour son](#)

- « Vétérinaire » : membre de l'Ordre des médecins vétérinaires de Belgique.
- « Ménage » : Personne seule ou personnes, unies ou non par des liens familiaux, qui vivent ensemble habituellement sous le même toit et règlent principalement en commun les questions ménagères.

### **Article 3 - Critère d'attribution**

Pour les trois types de primes : dans le cas où le nombre de demandes excéderait les crédits budgétaires disponibles, la date d'introduction de la demande servira de critère d'attribution selon le principe chronologique.

### **Article 4 - Montant et limite de la prime**

Le montant de la prime communale pour la stérilisation est fixé à 40,00 EUR pour les chats mâles et pour les chats femelles.

Le montant de la prime communale pour l'identification d'un chat est fixé à 30,00 EUR.

Le montant de la prime communale pour la vaccination d'un chat est fixé à 20,00 EUR.

Un maximum de 2 primes, chacune de celles-ci étant liée à une intervention décrite sur le formulaire de demande - soit stérilisation, soit identification, soit vaccination - peut être octroyé par année et par ménage domicilié à Etterbeek (sur base de la composition de ménage).

Le maximum de primes cité à l'alinéa précédent vaut, peu importe le nombre d'animaux domestiques concernés.

Les primes doivent concerner des chats appartenant au ménage qui souhaite en bénéficier.

### **Article 5 - Procédure**

Sous peine d'irrecevabilité, la demande de prime doit être introduite à l'aide du formulaire unique ad hoc (en annexe), dûment complété par le demandeur. Ce formulaire doit être signé et cacheté par le vétérinaire ayant pratiqué l'intervention médicale. Il doit être accompagné de la note d'honoraires originale émise par le vétérinaire ;

La demande doit être introduite dans les trois mois de l'intervention. Elle doit parvenir à la Commune d'Etterbeek – Service des primes (tel. : 02/627.25.04), avenue des Casernes, 31/1 à 1040 Etterbeek – mail : [primes-premies@etterbeek.brussels](mailto:primes-premies@etterbeek.brussels).

A titre exceptionnel, pourront être introduites au cours des trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent règlement, les demandes relatives aux interventions de 2025 réalisées plus de 3 mois avant son entrée en vigueur.

### **Article 6 - Liquidation**

Sous réserve de leur disponibilité, la prime stérilisation/ identification/ vaccination de chats domestiques est versée sous forme de chèques locaux « Broebel » d'une valeur faciale de 5 EUR, à faire valoir auprès des établissements participants, dont la liste est remise en même temps que les chèques locaux. La liste mise à jour est également publiée sur le site web de la commune [www.etterbeek.brussels](http://www.etterbeek.brussels) ou le site web [www.broebeel.brussels](http://www.broebeel.brussels).

### **Article 7 - Remboursement**

Le bénéficiaire d'une prime est tenu de rembourser à l'administration communale l'intégralité de la prime en cas de déclaration inexacte ou frauduleuse effectuée en vue d'obtenir indûment la prime.

### **Article 8 - Contestations**

Les contestations relatives à l'application du présent règlement, sauf l'éventualité d'un recours juridictionnel, sont tranchées, souverainement et sans appel, par le Collège des Bourgmestre et Echevins. Ce dernier statue dans tous les cas non prévus par le présent règlement.

### **Article 9 – Entrée en vigueur**

La présente modification entre en vigueur à partir du ... 2025. Toute demande de prime introduite à partir de cette date se verra appliquée les présentes dispositions.

## **Reglement betreffende de toekenning van gemeentelijke premies voor de sterilisatie, de identificatie en de vaccinatie van huiskatten - 2025 tot 2027 - Verlenging en wijziging**

*1 annexe / 1 bijlage*

*projet new règl prime chats 2025 2027.pdf*

### **34 Subvention de Bruxelles Environnement pour les projets « Label, Commune amie des animaux » de la commune d'Etterbeek de 2024 - Convention - Avenant**

Le Conseil Communal,

Considérant la convention relative à la subvention de Bruxelles Environnement pour le soutien de deux projets «Label, Commune amie des animaux » en 2024, qui avait été approuvée par le Conseil Communal, le 16 décembre 2024 (cf. annexe) :

- **Projet1** : lancement d'une prime destinée à des maîtres de chiens etterbeekoïses, pour le suivi d'une formation d'éducation canine (ou apparentée à celle-ci) donnée par une association ou par une personne compétente ;
- **Projet 2** : réalisation de promenades éducatives canines en ville, pour des citoyens etterbeekoïses et leurs chiens, animées par une association compétente en éducation canine ;

Considérant que le projet 1 est en cours de réalisation avec le lancement de la prime de suivi d'une formation d'éducation canine ; qui a été approuvée par le Conseil Communal, le 24 mars 2025 (cf. annexe) et pour laquelle la tutelle régionale n'a exprimé aucune opposition ou réserve;

Considérant que le projet 2 s'est terminé avec la dernière édition des promenades éducatives canines animées par l'a.s.b.l. Godog, le 19 avril 2025 ;

Considérant que les deux projets n'ont pu être, totalement, réalisés dans la période initialement prévue par la convention (cf. annexe : période située entre le 1<sup>er</sup> juin 2024 et le 31 janvier 2025), en raison de divers facteurs : première tranche de la subvention globale, non octroyée en 2024, vu les difficultés de formation d'un gouvernement régional (première tranche qui, entretemps, a été octroyée en janvier 2025), dossier du lancement de la prime suspendu pendant un certain temps, avant le vote du budget communal de 2025 ;

Considérant le fait que Bruxelles Environnement nous propose un avenant à la convention, afin d'allonger la période de réalisation des projets (l'ensemble de « la mission ») précités (et plus précisément, celui relatif à la nouvelle prime), en vue de les mener à leur terme ;

Considérant que l'avenant modifie les articles 3 et 8 de la convention, et stipule que, désormais :

- « la période à subsidier prend cours le 01/06/2024 et est prolongée jusqu'au 31/10/2025 » ;
- les documents doivent être remis, au plus tard, un mois (et non plus deux mois) après la fin de la « mission » (au 30/11/2025) au service « Subvention » de Bruxelles Environnement ;

Considérant que, grâce à cet avenant, le service du bien-être animal pourra octroyer, jusqu'au 31 octobre 2025, des primes à des citoyens etterbeekoïses intéressés et concernés, pour le suivi de formation d'éducation canine, en puisant dans le subside octroyé par Bruxelles Environnement ;

DECIDE d'approuver l'avenant à la convention relative à la subvention de Bruxelles Environnement pour les projets « Label, Commune amie des animaux » de la commune d'Etterbeek, de 2024, permettant la prolongation de ces derniers jusqu'au 31 octobre 2025.

### **Subsidie van Leefmilieu Brussel voor de projecten "Label, Diervriendelijke gemeente" van de gemeente Etterbeek voor 2024 - Overeenkomst - Amendement**

*8 annexes / 8 bijlagen*

*Conseil approuvé convention subvention 2024.pdf, Conseil approuvé NL prime suivi form éd canine .pdf,*

*Conseil approuvé NL convention subvention 2024.pdf, convention subside BEA label 2024 .pdf,  
Avenant\_ConventionSubvention\_Etterbeek2024\_Label.pdf, Notification d'engagement subvention 2024.pdf,  
Conseil approuvé prime suivi form éd canine.pdf, Collège approuvé poursuite promenades canines 2025.pdf*